

Rouen magazine

n° 276 • du vendredi 30 novembre au vendredi 14 décembre 2007 • www.rouen.fr



Aide toit

Logement social



Famille

Un Relais Info Familles
au centre Saint-Sever. p. 6

Crosses

3^e Open de France
de hockey en salle. p. 12

Lecture

25^e festival du livre
de jeunesse. pp. 17-18

Inauguration

Saint-Clément fait
place nette. p. 19



Jusqu'en 2005, Rouen Habitat administrait 100 % des logements sociaux dans le quartier. D'autres bailleurs l'ont rejoint depuis.

Rouen Habitat

Remis en forme



Rouen Habitat a toujours été le symbole du logement social rouennais. Bailleur social majoritaire, il suit depuis 2005 un plan de redressement financier. Après deux ans d'efforts, bilan d'étape.

C'est peut-être l'épidémie de choléra en région parisienne en 1832 qui est à l'origine du logement social. Cette pandémie, qui causa quelque 19 000 morts, incita l'État, 30 ans plus tard, à légiférer sur l'aménagement des logements insalubres et exigus, puis à se lancer dans la construction de 86 habitations à la cité de Rochechouart à Paris. En 1894, la loi Siegfried qui encourage la création d'Organismes d'habitations bon marché (OHBM) signe l'acte de naissance du logement social.

L'objectif de l'époque est toujours d'actualité : apporter une solution de logement aux familles dont les revenus ne leur permettent pas de financer la location d'un appartement ou d'une maison sur le marché libre. Aujourd'hui, les OHBM ont des descendants : les organismes d'habitations à loyer modéré (OHLM). Entreprise privée ou établissement public, ils achètent, construisent et gèrent ces

habitations. En contrepartie, l'État leur accorde exonérations fiscales et aides spécifiques. Rouen Habitat est de ceux-là. Créé en 1930, baptisé et rebaptisé, il fut « *un organisme florissant et envié dans les années 1980* », indique Pierre Albertini, maire de Rouen. Puis, *progressivement, la situation s'est dégradée* ». Rouen Habitat assure en effet la maintenance de ses logements, mais peine dans sa politique

de rénovation. Les programmes sont initiés mais n'aboutissent pas ou peu. Commencent alors les difficultés. Un cercle vicieux s'enclenche. Des logements se vident sans trouver repreneurs. Sur les 10 000 appartements que possède l'Office public d'aménagement et de construction (Opac) Rouen Habitat en 2004, 1300 sont vacants. L'établissement perd de l'argent. Une perte accentuée par le nombre de loyers impayés, les personnels en sureffectif, les frais élevés de fonctionnement et en-

Un nécessaire plan d'aide et de redressement

fin les lourds chantiers de maintenance engendrés par le vieillissement du parc de logements. En 2001, le déficit du principal bailleur social de Rouen est déjà de 1,83 million d'euros. Quatre ans plus tard, la Ville est contrainte de lancer un plan d'aide et de redressement. À ses côtés, l'État et la Caisse de Garantie du Logement Locatif Social (CGLLS) soutiennent l'opération de sauvetage. Le plan établi jusqu'en 2013 est rigoureux, mais vital. Il s'agit de maîtriser les coûts de l'office, d'alléger les frais de personnel sans licencier, de réduire le nombre de logements vacants, sans négliger de rénover le patrimoine dont la moyenne d'âge est de 39 ans. Au pied de la facture, huit chiffres cinglants : 37 800 000 euros. Un investissement échelonné jusqu'en 2013, financé pour un tiers par la Ville, pour un tiers par le CGLLS et par Rouen Habitat lui-même, contraint d'augmenter ses loyers, de maîtriser ses coûts de personnel et ses frais de gestion. Deux ans après l'instauration du plan de redressement, le bailleur social montre quelques signes de rétablissement.

« Rouen Habitat est toujours convalescent, mais les objectifs imposés ont été tenus », assure Olivier Vanpouille, directeur adjoint de Rouen Habitat. « Les bons chiffres de 2006 et 2007 doivent encore être confirmés,



Madeline Damois, originaire du sud de la France, occupe un logement dans un immeuble Verre et Acier de Rouen Habitat depuis plus de 20 ans.

insiste Pierre Albertini. *La trajectoire ascendante suivie par Rouen Habitat doit se poursuivre pendant encore deux ans pour assurer la fin du plan.* » Aujourd'hui, grâce à la vente de 2 000 appartements et à la remise en état plus rapide des logements vacants, Rouen Habitat en a divisé le nombre par deux (8,2 % en 2007 contre 15 % en 2005). L'établissement ne compte plus que 228 agents, contre 260 en 2005, fruit d'un rééquilibrage entre em-

bauche de personnel dans certains services et non remplacement de départs à la retraite dans d'autres. Avec 8 000 logements, le bailleur social demeure aujourd'hui encore le plus important de Rouen. « Et il le restera, assure Pierre Albertini. Historiquement, il est le bras séculier du logement social de la Ville. C'est un outil qui permet de mettre en œuvre la politique du logement de Rouen. On ne peut donc envisager un transfert de l'organisme à l'Agglomération. D'autant que sa santé ne le permet pas. »

Sur la voie du renouveau

En redressement depuis 2005, Rouen Habitat est sur la voie du renouveau. Un plan qui va se prolonger jusqu'en 2013 afin de garantir son avenir au bailleur social. Une partie des 10 000 appartements gérés par Rouen Habitat a été vendue à l'Immobilier Basse-Seine et la gestion du personnel a été revue. La diminution des logements vides est déjà un signe encourageant et le vaste programme de travaux concernant près de 3 000 appartements (ainsi que les parties collectives et les ascenseurs) devrait aussi contribuer à attirer davantage de locataires. Dans le même temps, la Ville modifie son Plan local d'urbanisme (Plu) afin de mieux répartir le logement social sur le territoire de la commune.

Aux coups par coûts

Redresser Rouen Habitat sans négliger la réhabilitation de l'ensemble du parc immobilier. Tel est le programme de l'ambitieux et long protocole d'aide mis en place par la Ville en 2005. Un véritable défi. Avec 39 ans d'âge moyen, les logements et les parties communes du bailleur rouennais engendraient des coûts de maintenance de plus en plus lourds. Sur les 7 931 habitations que compte aujourd'hui Rouen Habitat, 2 703 seront réhabilités d'ici à 2013. À ce jour, 368 appartements ont déjà été remis aux normes et en état. La moitié ont fait l'objet

d'un investissement lourd (24 000 € par logement en moyenne). L'effort s'est aussi accompagné d'une restauration des parties collectives (cages d'escaliers, accueil, etc.) et de la mise aux normes de 105 ascenseurs. Même politique pour les espaces verts et les accès extérieurs du parc immobilier auxquels 6 M€ ont été consacrés, soit un demi-millier d'appartements concernés. En 2008, 780 logements devraient encore, subir une cure de jouvence. Coût de cette nouvelle phase de chantier : 15 M€.



(R)évolution de l'habitat

Répartir le logement social sur l'ensemble de la Ville, faire varier l'habitat et accroître le nombre de bailleurs sociaux, c'est dans ce sens qu'évolue Rouen. Explications.



Pour la rive droite, la mixité du logement passe par le développement du quartier Luciline.

L'histoire et la répartition du logement social à Rouen sont logiquement liées à l'évolution démographique et géographique de la ville. Et si aujourd'hui la capitale normande tente de jouer la carte de la mixité sociale dans l'habitat, c'est que deux grandes mutations ont fracturé le territoire. Au 19^e siècle tout d'abord, à l'époque où Rouen sort de son enclave médiévale pour conquérir ses coteaux nord, l'Ouest et la rive gauche. Pour la première fois, la ville subit une forte ségrégation sociale par l'habitat et le travail... La rive gauche et la rive droite s'opposent pour la pre-

mière fois. La fracture s'amplifie un peu plus dans la deuxième partie du 20^e siècle. « *Le logement social est alors concentré à la périphérie de la ville et notamment sur les Hauts-de-Rouen, où le foncier est moins cher et où il est plus facile de construire, rappelle Pierre Albertini. Aujourd'hui nous cherchons donc à rééquilibrer le logement social sur tout le territoire. S'il sera difficile de l'appliquer dans le centre historique, tant il est saturé, nous tournons nos espoirs vers l'Ouest.* » La Ville cherche aussi à diversifier l'habitat social et les bailleurs. « *Grammont, c'était 100 % de logements sociaux et 100 % Rouen Habitat, et il en était de même pour la Lombardie et le Châtelet. La répartition était un peu plus diversifiée sur la Grand'Mare et les Sapins, mais il devenait tout de même nécessaire d'introduire de nouveaux bailleurs dans ces quartiers et à Rouen en général* », poursuit le maire de

Rouen. Grâce à l'Agence nationale de rénovation urbaine (Anru), cette démarche s'est accélérée. Un partenariat qui permet de reconstruire tout logement détruit. L'occasion d'introduire de nouveaux bailleurs sociaux dans le panorama rouennais, mais aussi de varier les formes de logements. Finies les immenses barres d'immeubles, l'habitat est désormais à dimension humaine. Symbole de cette (r)évolution, l'amélioration très perceptible du logement sur la rive gauche et dans le quartier Grammont. Et si ces logements sont à louer, certains sont aussi en accession à la propriété. « *Ce mélange de l'habitat est une des conditions de réussite de la Ville* », estime Pierre Albertini. Pour y parvenir une mesure supplémentaire a été intégrée au Plan local d'urbanisme (PLU) : introduire des logements sociaux dans toute nouvelle construction collective (lire encadré ci-contre).

En chiffres

Le logement social à Rouen, ce sont 13 473 appartements ou maisons (environ 30 % de l'habitat total), 500 logements foyers, 400 logements privés conventionnés avec la Caisse d'allocations familiales (Caf), et donc, ouvrant droit à l'Aide Personnalisée au Logement (APL). Une offre qui concerne, au total, plus de 30 000 Rouennais.



PLU social

Depuis le 13 juillet 2006, une loi favorise la mixité des logements et des constructions dans les villes. Si Rouen comporte déjà 25 % de logements à caractère social, voire 30 % si l'on comptabilise certains appartements loués par des propriétaires privés, leur répartition n'est pas homogène. La loi permet de délimiter les secteurs où la réalisation de programmes immobiliers comprendra un pourcentage d'appartements ouverts aux familles à revenus modérés. En juillet dernier, Rouen a emboîté le pas à Rennes en intégrant cette disposition dans son Plan Local d'Urbanisme (PLU). Ainsi, toute construction de plus de 30 logements située dans les quartiers Ouest, le centre-ville rive droite et rive gauche doit désormais comporter 20 % de logements locatifs sociaux. Les quartiers du Grand Projet de Ville (Châtelet, Lombardie, Grand'Mare, les Sapins et Grammont) ne sont pas concernés par la mesure. Dans les secteurs où ce type d'habitat est déjà important, comme c'est le cas entre le centre Saint-Sever et la rive gauche, l'obligation s'inverse. Les 20 % obligatoires correspondent alors à un habitat différent du locatif social. Un pas volontaire vers la diversification des constructions et la mixité sociale. Rendez-vous dans 5 ou 6 ans pour mesurer l'impact de ce dispositif.

La ville



Service

Le Relais Info Famille ouvre prochainement ses portes.

p. 6



Festivités

Le 4 décembre, Rouen aura une nouvelle Reine.

p. 8



Solidarité

Des câlins gratuits contre le sida.

p. 9



QUELLE POLITIQUE DU LOGEMENT ?

L'accès au logement est devenu un des enjeux urbains majeurs. Même s'il relève de la solidarité nationale, une partie des réponses est dans les mains des élus locaux. À Rouen, la politique en faveur du logement s'articule autour de 3 axes :

- d'abord, accélérer la construction de nouveaux logements. Ainsi, en quelques années, le rythme d'autorisations annuelles est passé de 500 à 1500. C'est une première manière de renouveler un parc vieillissant et de l'adapter aux nouveaux besoins des familles ;
- ensuite, réduire, progressivement, l'insalubrité et la vacance, encore trop élevées dans le parc privé et social. C'est le but poursuivi par les opérations programmées d'amélioration de l'habitat et les divers encouragements à la réhabilitation ;
- enfin, agir en faveur de la mixité sociale, par la diversité de l'habitat et l'équilibre du peuplement et des générations. Construire des logements sociaux dans les quartiers nouveaux, permettre l'accession à la propriété dans les quartiers sensibles constituent les deux facettes complémentaires d'une même action.

Dans ce dispositif, le redressement financier de Rouen Habitat est essentiel. La Ville s'est engagée et continuera de le faire au côté de l'État et de la Caisse de garantie du logement locatif social. Nous avons besoin d'un bailleur social fort. Rouen Habitat le redeviendra.

Votre Maire
Pierre Albertini



Cadre de vie

Fleur de gloire

Le concours 2007 des villes et villages fleuris a souri à Rouen : la Ville reçoit une deuxième fleur, qui couronne l'embellissement de son environnement.

Et de deux ! À l'occasion du concours national des villes et villages fleuris, édition 2007, le Comité régional de tourisme de Normandie a décerné à Rouen sa deuxième fleur. À afficher fièrement sur les panneaux d'entrée de ville. Une distinction qui vient récompenser les jardiniers de la Ville. L'an dernier, 988 communes françaises étaient classées « 2 fleurs », sur un total de 3 039 localités détentrices du panneau Ville ou Village fleuri. Lors de son passage, le jury a visité quatre

sites : la rue Saint-Nicolas et ses jardinières suspendues, le parc Grammont, le square Maurois et l'avenue Pasteur. Un dossier présentait la globalité des actions d'amélioration du cadre de vie. L'évaluation ne portait pas seulement sur la qualité du patrimoine paysager et végétal de Rouen. Entraient aussi en ligne de compte le souci du développement durable, la maîtrise de l'affichage publicitaire, les efforts de valorisation touristique...





La Ville a entamé l'aménagement et la mise aux normes des anciens locaux du centre médico-social.



Relais Info Famille

Il y a du Rif ici !

Un Relais Info Famille ouvrira ses portes en janvier, au centre Saint-Sever. Sur place, une mine d'informations et la possibilité de s'inscrire en crèche ou à l'école.


Pour obtenir une information sur une pratique sportive, un centre de loisirs, une inscription en crèche municipale ou associative ou sur tout autre service public, il n'était pas rare pour trouver son bonheur de courir la ville, de voguer de service municipal en service municipal et d'étages en étages pour trouver son bonheur. Pour que la pêche soit meilleure, plus rapide et plus efficace, afin

de dispenser les parents d'une chasse aux trésors longue et usante, un Relais Info Famille (Rif) ouvrira ses portes en janvier. Le temps pour la Ville d'aménager et de mettre aux normes les anciens locaux du centre médico-social. Et pour ce chantier de 96 000 €, la Ville fait coup double. Car si le Rif prendra ses quartiers à deux

pas de la mairie annexe Saint-Sever, du centre commercial, du métro et des lignes 6 et 7 des transports en commun, la Ville y aménage aussi des structures adaptées au fonctionnement du Groupement d'insertion pour les personnes handicapées physiques (GIHP). Au Rif, trois permanents assure-

Une équipe
de trois
permanents

ront l'accueil et la bonne information des familles rouennaises. De l'inscription dans les écoles aux ateliers culturels proposés dans les établissements publics rouennais, tout a été conçu pour éviter le morcellement des renseignements et ainsi trouver rapidement son « sésame ». Sur place également, des bornes informatisées interactives et des expositions temporaires viennent compléter le dispositif. Pour plus d'efficacité enfin, une vaste salle d'activités permettra aux services municipaux d'assurer leurs permanences. L'occasion pour eux, d'organiser, par exemple, des journées à thème, des rencontres ou des débats. Et ce, du mardi au vendredi.

 Relais Info Famille • Centre Saint-Sever • Ouverture prévue en janvier • Ouvert du mardi au jeudi, de 11 h à 18 h, et le vendredi, de 11 h à 15 h

En ville

Permanences des élus

Les rencontres avec les élus ont lieu le samedi, à l'Hôtel de Ville, sans rendez-vous, de 10 h à 11 h 30. Allain Lainné, adjoint en charge de la Voirie et de la Circulation, recevra les Rouennais le 1^{er} décembre. Jacques Vieuxmaire, conseiller municipal délégué, assurera la permanence du 8 décembre. Par ailleurs,

Gérard Chabert, conseiller municipal délégué, tient une permanence le premier et le troisième jeudi de chaque mois à la Mairie annexe des Sapins, de 10 h à 12 h.

Devenir infirmier sans le bac

Le Jury régional de validation des acquis peut permettre aux personnes résidant en Haute-Normandie qui ne sont ni bacheliers ni élèves

de terminale de se présenter au concours d'entrée des Instituts de formation en soins infirmiers. Seule condition : se prévaloir de plus de 3 ans d'expérience professionnelle dans le secteur hospitalier ou médico-social ou de plus de 5 ans quel que soit le secteur d'activité. Pour obtenir un dossier de candidature, contactez la Direction régionale des affaires sanitaires et sociales - Service Professions de santé,

Immeuble Le Mail, 31 rue Malouet, BP 2061, 76040 Rouen Cedex. **Clôture des inscriptions le 11 janvier 2008.** Rens. : 02 32 18 32 54/72

Porte-clés SPA

Chez de nombreux commerçants, vous pouvez actuellement acheter un porte-clés « Société protectrice des Animaux ». La SPA récolte ainsi des fonds pour subvenir durablement

aux besoins des animaux. Un porte-clés acheté permet de financer 10 repas pour les animaux. **Liste des commerçants participant à l'opération sur www.spa.asso.fr**

Ouverture le dimanche

Conformément à l'arrêt municipal du 12 novembre, les dérogations au repos dominical du mois

C'est plus net !

Cette année, l'avenir des bacheliers se joue sur Internet, grâce à un site ouvert par le rectorat. Explications et mode d'emploi.

C'est une première en France : les admissions en grandes écoles et autres formations post-bac connues le même jour. Une révolution pour les élèves de terminale due à un portail unique mis en ligne le 6 décembre par le Rectorat. Le but : éviter les classes surchargées dans les grandes écoles et accélérer les décisions des élèves admis dans plusieurs établissements dont le choix tardif pénalise ceux qui, sur liste d'attente, optent finalement pour une autre formation. Pour les élèves, l'opération, obligatoire, comporte 4 étapes. Première phase : la consultation et le choix. De janvier à mars, l'élève regroupe dans un

« panier virtuel » les formations qui l'intéressent. Deuxième étape : jusqu'en mai, il classe le contenu de son panier et constitue les dossiers d'inscription. Troisième étape le 3 juin, avec l'annonce des propositions d'admission. L'élève ne connaît que celle du premier établissement de sa liste acceptant sa candidature. Il a une semaine pour se prononcer. S'il refuse, une autre proposition lui est faite en fonction des résultats d'admission des établissements de sa liste. S'il accepte, place à la dernière phase : l'inscription définitive.

Application d'admission post-bac : www.admission-postbac.fr



Le portail unique des admissions sera mis en ligne le 6 décembre par le Rectorat.

de décembre s'établissent comme suit :

- Les dimanches 9, 16 et 23 décembre pour l'ensemble des commerces de détail de la Ville.
- Par exception, les dimanches 16, 23 et 30 décembre pour les commerces de détail non spécialisés à prédominance alimentaire, y compris les magasins populaires.

Vaccination antigrippale

Chaque année, la grippe touche entre 2 et 7 millions de Français, selon la gravité de l'épidémie. Elle peut entraîner des complications sévères chez les sujets les plus fragiles et demeure la première cause de mortalité par maladie infectieuse chez les personnes âgées. C'est pourquoi l'Assurance-maladie

a lancé une campagne de vaccination à destination des populations à risque, pour lesquelles la vaccination est prise en charge à 100 %. Elle concerne les personnes de 65 ans et plus ainsi que celles atteintes de certaines maladies chroniques. Rappelons qu'un délai de 15 jours est nécessaire pour que l'injection du vaccin produise ses effets protecteurs. Parlez-en à votre médecin traitant.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans le n° 275 de Rouen magazine. Si vous souhaitez obtenir davantage de renseignements sur le grand concours de peintres amateurs organisé le 1^{er} mai à l'abbatiale Saint-Ouen par la direction diocésaine de la culture, veuillez contacter le **02 35 07 2770**.

voté...

Au conseil municipal du 19 octobre

Réhabilitation en vue

Le CCAS (Centre communal d'action sociale) lance une étude dans le but de rénover la totalité de ses logements-foyers.



Rester accessible aux retraités les plus modestes, telle est la vocation des logements-foyers.

Après la remise aux normes de sécurité de ses résidences, le Centre communal d'Action sociale (CCAS) passe au niveau supérieur. Le 19 octobre, le Conseil municipal a approuvé le lancement d'une étude dans le cadre d'une prochaine réhabilitation de l'ensemble des logements-foyers. Ce chantier englobe les six établissements gérés par le CCAS, soit au total 375 appartements. Jusqu'à présent, hormis la mise en conformité incendie, aucune résidence n'a bénéficié de travaux de rénovation, la plus ancienne étant celle de Galliéni, construite en 1967. « Cette étude nous permet-

tra de définir nos priorités en termes de réhabilitation, d'étaler le chantier sur plusieurs années et d'en prévoir également le financement », commente Laurence de Kergal, adjointe chargée de l'Action sociale. *Les appartements ne sont plus acceptables et ne correspondent plus du tout aux normes de confort actuelles, telles les baignoires dont les personnes âgées ne veulent plus pour des raisons de sécurité.* » L'étude, qui devrait être rendue dans un an, est réalisée en étroite collaboration avec les trois bailleurs des logements-foyers que sont Seminor, Rouen Habitat et la Ville de Rouen.

Conseil municipal

Le Conseil municipal se réunit ce vendredi 30 novembre, à partir de 17 h 30, dans la Salle du Conseil de l'Hôtel de Ville. L'entrée est libre. Tout citoyen peut y assister.



100 % pur Sacre

On connaîtra mardi 4 décembre le nom de la nouvelle Reine de Rouen. Aurélie Le Pesteur, porteuse du diadème en 2007, aura un pincement au cœur.

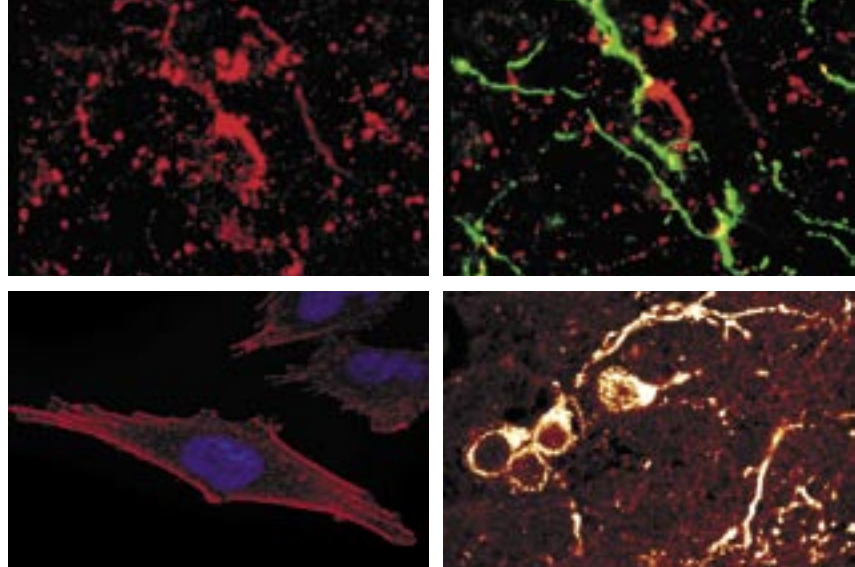
Le titre d'ambadrice de la ville est remis en jeu. Avis aux Rouennaises de 17 à 21 ans : les candidates peuvent se faire connaître jusqu'au jour même de l'élection, le 4 décembre. Aurélie Le Pesteur, 19 ans, qui officia en tant que Reine cette année, a pris son rôle très au sérieux. « C'est une expérience unique. La Reine sert socialement. Il faut savoir donner de sa personne : distribuer des cadeaux aux enfants malades du CHU ou du muguet dans les maisons de retraite, rendre visite aux comités de quartier, etc. Chaque sortie vous rend un peu plus humaine. » Et Aurélie de mettre en avant sa position privilégiée.

« Je n'étais plus spectatrice mais je faisais partie des cérémonies, au corso fleuri du Havre comme au 11 Novembre à Rouen ou à l'inauguration de la foire Saint-Romain. » La jeune femme s'enthousiasme aussi quant à l'accueil rencontré. « Avec ma demoiselle d'honneur, Aurélie Lelièvre, c'est incroyable ce que l'on a reçu en retour de notre présence, comme mots gentils, comme sourires, voire comme cadeaux. Et on nous a beaucoup complimentées sur nos robes. »

Élection de la Reine de Rouen
 • Mardi 4 décembre • À partir de 20 h 30 (avec spectacle de variétés)
 • Halle aux Toiles • Entrée libre
 • Rens. : 02 35 71 82 26 ou 02 35 07 13 99



Aurélie Le Pesteur, à gauche, reine de Rouen 2007.



© Laboratoire de « Neuroendocrinologie Cellulaire et Moléculaire » (INSERM U.413) dirigé par Hubert Vaudry (directeur de Recherche INSERM)/Université de Mont-Saint-Aignan - Rouen

Santé

Leçon et l'imagerie

Les Rencontres normandes en chimie-biologie-santé examinent les progrès de l'imagerie médicale appliqués au développement des médicaments.

Voyage vers l'infiniment petit, les premières Rencontres normandes en chimie-biologie-santé auscultent le thème « Galénique et imagerie ». « Imagerie médicale » : techniques d'acquisition et de traitement des images internes du corps humain. « Galénique » : science de la formulation des médicaments qui étudie en particulier leurs modes d'administration. Ce colloque à la Chambre de Commerce et d'Industrie vise à montrer les bienfaits thérapeutiques de la recherche associant l'imagerie de haute précision et l'innovation galénique. Le technopôle chimie-biologie-santé Haute-Normandie crée ainsi une journée scientifique régionale de référence, afin de ren-

dre visible le positionnement des scientifiques normands sur des questions stratégiques pour son territoire. Parmi les conférenciers, le docteur Mohamed Skiba, de la faculté de Médecine-Pharmacie de Rouen. Précédé du professeur Hubert Vaudry, directeur du laboratoire de neuroendocrinologie cellulaire et moléculaire de l'Université de Rouen.

Premières Rencontres normandes en chimie-biologie-santé
 • Vendredi 7 décembre • De 9 h à 16 h 15 • Chambre de Commerce et d'Industrie • Droits d'inscriptions : industriels 50 €, chercheurs, universitaires, enseignants 25 € (gratuit étudiants et doctorants) déjeuner inclus • Programme et inscription obligatoire sur www.rencontres-chimiebiologiesante.com

Les associations

Permanences

Les associations rouennaises tiennent des permanences régulières à la Maison des associations, 11 avenue Pasteur.

- **France Bénévolat** : les lundis 3 et 10 décembre, de 12 h à 16 h 45.
- **Défense des familles et de l'individu (Adfi)** : le mardi 4 décembre, de 14 h à 17 h.
- **Devenus sourds et malentendants** : le mardi 4 décembre, de 14 h à 17 h.

• **Gougerot Sjögren et syndromes secs** : le jeudi 6 décembre, de 14 h 30 à 16 h 30.

Jalmaalv Rouen

L'association Jalmaalv (Jusqu'à la mort accompagner la vie) Rouen organise une session de sensibilisation pour ceux et celles qui souhaitent réfléchir sur le vécu des personnes en fin de vie et l'écoute dont ils ont besoin. Cette session constitue la

première étape de la formation à l'accompagnement des personnes gravement malades et/ou en fin de vie et de leurs proches. Elle aura lieu les 12 et 13 janvier et les 2 et 3 février.

Inscriptions : Jalmaalv Rouen, 35 place du Général-De-Gaulle
 Tél. : 02 35 15 87 45

Médiation

Le Centre de Médiation du Barreau assure

une permanence gratuite d'information le quatrième vendredi de chaque mois, de 15 h à 18 h, à la Maison de l'Avocat, Espace du Palais, 6 allée Eugène-Delacroix.
 Rens. : 02 32 08 32 87

Salon toutes collections

Le Club philatélique de Rouen et Région vous convie à son 7e Salon toutes collections le dimanche 2 décembre, de

9 h à 18 h, à la Halle aux Toiles, place de la Basse-Vieille-Tour. Timbres, cartes postales, monnaies, télécartes... 60 exposants vous proposeront leurs trésors.
 Entrée : 2 €
 Rens. : 02 35 70 68 63

Foire aux jouets

Deuxième temps fort de la campagne des Pères Noël Verts de la section départementale du Secours populaire français, la Foire

Don de soi À bout de bras

Le 21^e Téléthon a lieu les 7 et 8 décembre.

Lorsque vient le Téléthon, on ne sait plus où donner de la tête, tellement les animations proposées sont nombreuses. Parce qu'on ne peut pas assister à tout, voici quelques manifestations qui se distinguent et auxquelles vous pouvez participer. Vous avez toujours rêvé de chevauchée sauvage en moto, façon *Easy rider*? Rendez-vous place du Vieux-Marché, le samedi 8 décembre, de 10 h à 18 h, où des Harley Davidson vous attendent pour un baptême et des balades pétaradantes. Toujours sur roues, mais plus sportive, la rando-rollers à laquelle se joindront les plus sportifs. Départ prévu vendredi 7, à 19 h, sur le parvis de la mairie, pour une durée de trois heures. Sportif toujours, mais plus au chaud, le tournoi de foot en salle organisé par les pompiers de Rouen au gymnase Thuilleau, vendredi 7, de 19 h à 22 h. Les plus jeunes passeront, quant à eux, le vendredi soir au cirque, Maximum organisant une représentation exclusive au profit du Téléthon.



Programme détaillé sur Internet : <http://afm-haute-normandie.org>

Le 1^{er} décembre, Journée mondiale de lutte contre le sida, serrez, dans la rue, un inconnu dans vos bras.

On se souvient de la campagne d'affichage en noir et blanc de Aides, dans laquelle Muriel Robin demandait : « *Me trouveriez-vous toujours aussi drôle si j'étais séropositive?* » Partant d'une démarche similaire, Aides organise le 1^{er} décembre un après-midi de câlins gratuits. Des personnes brandissent des pancartes « Câlins gratuits » accompagnées du ruban rouge et attendent que les passants viennent les serrer dans leurs bras. Un geste en apparence anodin qui fait passer un message simple : non, le sida ne se transmet pas par simple contact. « *Il s'agit par ce geste de montrer sa solidarité avec les personnes atteintes*

par le VIH. Les câlins gratuits sont une accroche qui nous permet d'entamer le dialogue, explique Olivier Laquière, directeur départemental d'Aides. *Nous demandons aux gens s'ils jugent facile d'être ou de ne pas être séropositif dans notre société et s'il est facile d'entendre une personne avouer sa séropositivité.* » Parce que, rappelons-le, c'est le sida qui est à exclure, pas les personnes séropositives.

Câlins gratuits • Samedi 1^{er} décembre • À l'angle des rues du Gros-Horloge et de la Champmeslé, place Saint-Sever • De 14 h à 19 h • Aides : 32 rue aux Ours • Tél. : 02 35 07 56 56 ou www.sijetaisseropositif.com



aux jouets se déroulera le samedi 1^{er} décembre, de 10 h à 18 h, au parking du Mont-Riboudet - niveau 2. Au programme, vente de jouets d'occasion, expositions sur les campagnes de solidarité du Secours Populaire, coin café pour les gourmands... **Rens. : Secours populaire français, 17 ter rue Louis Poterat**
Tél. 02 35 72 15 56
et www.spf76.org

Emploi

Fort du succès de la première édition, le Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles reconduit ses « Créatives ». Cette nouvelle session s'adresse aux femmes désireuses de créer leur entreprise. À raison de deux séances par mois, les lundi et mardi, les participantes travailleront sur leur projet avec l'aide de chefs

d'entreprise, d'avocats, d'experts-comptables, etc. **Droit d'entrée : 20 €**
• Inscriptions avant le 15 décembre
• Rens. : CIDFF, 33 rue du Pré-de-la-Bataille
Tél. : 02 35 63 99 99

Soirée jeux

Envie de Monopoly? De Cluedo? D'échecs ou de dames? L'association Ludopolys organise une soirée jeux de société

le mercredi 12 décembre, de 20 h à 23 h, au pub Le Donjon, rue Jeanne-d'Arc. Tous les férus de jeux y sont invités. L'association a choisi « les célibataires » pour thème de cette session. Ces derniers sont donc fortement conviés, d'autant que l'entrée est gratuite pour tous. **Rens. : association Ludopolys, Maison Saint-Sever, 10 rue Saint-Julien**

Mickaël Buquet

Responsable de la commission Jeunesse au sein de l'Union des musulmans de Rouen (UMR)



Quelle est la vocation de l'UMR?

L'Union a été créée en septembre 2005. Nous avons constaté l'existence d'un important tissu associatif au sein de la communauté musulmane, mais dans laquelle chacun travaillait de son côté. Notre but est donc de fédérer toutes ces initiatives et d'être un interlocuteur privilégié.

Quelles sont vos activités?

Nous avons des activités récurrentes, telle la formation et d'autres, plus ponctuelles. Ces dernières sont accessibles à tous sous forme de conférences, de débats sur les discriminations de toute nature, sur la vie dans les quartiers, sur le rôle et la place de la femme, et donc de la famille, dans la société.

Qu'apportent-elles à la population des cités?

Notre but est de travailler avec des personnes de toutes confessions. Nous souhaitons qu'il y ait le plus de brassage possible pour dire qu'il est possible de s'en sortir. Cela passe par la responsabilisation, l'investissement de chacun dans la société. Nous mettons en avant, par exemple, des expériences concrètes d'habitants qui ont monté leur entreprise. Nous organisons aussi des sessions de révision d'examens pour les jeunes. On s'aperçoit que beaucoup se mettent des barrières là où il n'y en a pas.

Rens. : 06 29 47 67 36
ou par courriel : umr2006@yahoo.fr

Ça s'est passé



🏠 Sapin de... printemps

L'auberge de jeunesse, dont la première pierre a été posée le 10 novembre, devrait accueillir ses premiers hôtes au printemps 2009 dans des locaux estampillés 4 sapins, le top du top dans cette catégorie d'hébergement.



🏠 Droits de cité

La Ville n'a pas fait dans la demi-mesure pour célébrer la Journée internationale des droits de l'enfant, jeudi 22 novembre : un impressionnant planisphère à partir de travaux de petits Rouennais du primaire et des crèches recouvrait le parvis de l'Hôtel de Ville. Une Terre de 46 mètres sur 31 comme symbole de la condition des enfants dans le monde.



🏠 Justice et Droit à la fête

La Maison de la Justice et du Droit (MJD) a fêté ses 10 ans avec ceux qu'elle aide au quotidien. Jeudi 15 novembre, elle était au centre Malraux pour la projection d'un film de présentation et un débat. L'occasion, de mieux comprendre les missions de la MJD. Une exposition sur les discriminations est venue compléter le propos de cette journée anniversaire.

La galerie photo rouen.fr vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



A. Reymonet, N. Eckeloo et D. Réant

T'as ton Toon ?

Trois compères ont créé *Toon Life*, une messagerie instantanée reproduite dans un monde virtuel.

La petite pièce, sobrement décorée, se trouve dans un immeuble d'entreprises de la Grand'Mare. Elle abrite « Spetch interactive », ses deux larges bureaux, un téléphone-fax et trois ordinateurs. Sur chaque écran, la page d'accueil de la start-up dirigée par trois gueules d'ange. Alexandre Reymonet a 22 ans, Nicolas Eckeloo, 21. Avec Damien Réant, 24 ans, graphiste, ils ont créé *Toon Life*. Un espace de discussion en ligne transformé en monde virtuel. Une fois enregistrés - l'opération est gratuite - les membres de la communauté peuvent créer leur personnage, l'habiller, lui choisir un appartement, se marier, y organiser des fêtes, lire le *Daily Toons*, se promener et rencontrer des amis dans un jardin public. « *Toon Life s'adresse aux 8-14 ans*, explique Alexandre Reymonet, titulaire, comme Nicolas, d'un BTS en informatique. *Depuis le lancement de la version finale du site, 200 000 personnes se sont inscrites, dont*

10 000 joueurs actifs. » Pour gagner leur vie, les trois entrepreneurs révolutionnent les modes de consommation. Ils ont imaginé une communauté dont les membres peuvent acheter vêtements, meubles, articles de décoration et objets spéciaux conçus au fur et à mesure des événements de l'année. « *Les plus originaux et les plus récents partent très vite*, précise Nicolas Eckeloo. *Une boutique est pour cela disponible.* » Pour faire ses emplettes, l'internaute dispose de *Pez*, acquis selon son ancienneté, et de *Kreds*, une monnaie virtuelle que l'on se procure en appelant un numéro ou en envoyant un SMS. Gare toutefois à la surconsommation et à son forfait téléphonique. Le système attire déjà autant de filles que de garçons, ainsi que 20 % de Belges, de Québécois, de Suisses, de Marocains, d'Algériens et d'Allemands. Affluence assurée les soirs, les week-ends et pendant les vacances.

🏠 <http://www.toon-life.com/>



Du 7 au 9 décembre

🌀 Crosses

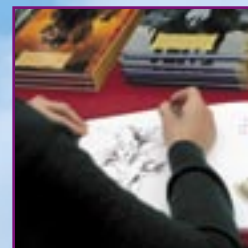
3^e Open de France de hockey en salle



Du 11 au 15 décembre

🌀 Nomades

« Corps de Textes » sur les chemins d'Europe



Du 30 nov. au 1er décembre

🌀 Pages

25^e Festival du livre de Jeunesse de Rouen

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour quotidiennement sur:



DU VENDREDI 30 NOVEMBRE AU VENDREDI 14 DÉCEMBRE

■ Culture

■ Loisirs

■ Sport

■ Jeune public

vendredi 30 novembre

■ **MIDI-MUSÉE Porcelaines et grès de Sèvres aux XIX^e et XX^e siècles**
• Musée de la Céramique • 12h30 • 3,80 €

(entrée gratuite), gratuit -18 ans • Réservations: 0235520062

■ **ORCHESTRE Corelli, Locatelli, Haendel** • Théâtre des Arts • 20h • De 10 à 25 € • Réservations: 0810811116

■ **JAZZ Christophe Monniot trio** • Le 3 Pièces, 49 bis place du Général-De-Gaulle • 21h • Entrée libre • Rens.: 0235880899

■ **THÉÂTRE CINÉMA ROCK Le baiser de la femme araignée** • Dans le cadre du festival Automne en Normandie • Centre culturel Marc-Sangnier (Mont-Saint-Aignan) • 20h30 • 18 € (TR 11 €, 6 €) • Réservations: 0235032978

■ **THÉÂTRE Dernières répliques** • Par la Cie du Théâtre de l'Écho • L'Écho du Robec, 4 impasse des Marais-de-Carville, Darnétal • 20h30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations: 0235886173

■ **CINÉMA Festival « A l'Est du nouveau »**
• Festival du cinéma de l'Europe centrale et orientale • Ariel de Mont-Saint-Aignan et le Melville de Rouen • Pass 6 films: 20 €, entrée simple: 6 € (TR: 5 €) • Rens.: www.alest.org

■ **SALON International des Antiquaires** • Parc Expo de l'Agglo. • De 10h à 20h • 9 € (gratuit -12 ans) • Rens.: 0891701703 (0,25 €/min)

■ **MUSIQUE Kabaret Buffon: Improx (c'est net)** • Safran Collectif, 7 bis rue de Buffon • 20h30 • 5 € • Réservations: 0235150210

■ **CHANSON Guillaume Payen** • Théâtre Le P'tit Ouest • 20h30 • De 5 à 10 € • Réservations: 0235981560

■ **CHANSON FRANÇAISE Michel Sardou** • Zénith • 20h • De 39 € à 70 € • Réservations: 0232186483

■ **CONCERT Bishop Allen + Sundayer + Birkenhead** • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21h • 8 € (TR 5 €)

■ **FESTIVAL 25^e festival du livre jeunesse** • Quai bas Jean-Moulin • De 15h à 20h • Entrée libre • Rens.: 0235703738

samedi 1er décembre

■ **DÉDICACE N. et C. Chaumat** • Pour le *Journal du siège de Rouen de 1591* • Maison de la presse, 26 boulevard d'Orléans • 9h • Entrée libre

■ **MUSIQUE DE CHAMBRE Klein - Beethoven - Mysliveček** • Théâtre des Arts • 19h • 18 € • Réservations: 0810811116

■ **JAZZ Christophe Monniot trio** • Lire ven. 30

■ **THÉÂTRE Dernières répliques** • Lire ven. 30

■ **CINÉMA Festival « A l'Est du nouveau »** • Lire ven. 30

■ **MARCHÉ DE NOËL de Jouvenet** • De 8h30 à 13h • Accès libre

■ **SALON des Antiquaires** • Lire ven. 30

■ **COURS D'HORTICULTURE Les rosiers grimpants** • Direction des Espaces verts, 7 rue de Trianon • 14h30 • Gratuit • Rens.: 0232182130

■ **CHANSON Guillaume Payen** • Lire ven. 30

■ **CONCERT Nina Bobbing + Green FiSt + The Dots** • L'Oreille qui traîne, MJC Rive gauche • 21h

■ **FESTIVAL du livre jeunesse** • Quai bas Jean-Moulin • De 9h à 19h • Entrée libre avant 13h, 3,50 € ensuite (gratuit -18 ans, demandeurs d'emplois...) • Rens.: 0235703738

■ **BIBLIOTHÈQUE À petits petons vers les histoires** • Bibliothèque Saint-Sever • De 11h à 12h • Entrée libre • Rens.: 0232815030

Conférence-débat

Peut-on imaginer une autre façon de consommer qui évite les gaspillages, les dangers pour la santé et réduise notre production de déchets ? Pour y répondre, l'UFC Que Choisir Rouen organise une conférence-débat au collège Barbey d'Aureville, 37 boulevard de la Marne, le mardi 4 décembre, à 18h, autour du thème: « Mieux acheter pour jeter moins: un enjeu pour le consommateur de Seine-Maritime ! ». Avec Jean-Marc Gohier, de l'Agence des Déchets de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie, de Jean-Paul Thorez, de l'Agence régionale de l'Environnement de Haute-Normandie, et d'Alain Carment, conseiller général en charge de la révision du Plan départemental d'élimination des déchets de Seine-Maritime.



Retrouvez le programme « Noël à Rouen » à l'Hôtel de Ville, dans les mairies annexes et sur www.rouen.fr.

Les hommes préfèrent les crosses

OPEN DE FRANCE DE HOCKEY EN SALLE.

Il y a le hockey sur glace, sous le feu des projecteurs à Rouen avec ses champions de Dragons : hockey des orfèvres. Et il y a le hockey tout court, sur gazon et en salle, plus confidentiel : hockey des brumes. Ce hockey hors patinoire, vous allez le rencontrer ! De manière frappante, puisque le 3^e Open de France de hockey en salle met aux prises, trois jours durant au gymnase Lenglen, quelques-unes des plus brillantes équipes de France et d'Europe. En tant qu'organisatrice, la section Hockey de l'AS RUC (Rouen Université Club) est d'office qualifiée. Voilà comment les Rouennais, qui évoluent en Nationale 1, deuxième échelon de la hiérarchie hexagonale, s'offrent le luxe de se frotter à des formations de référence sur le plan international. Parmi les dix clubs engagés, quatre pensionnaires de l'élite française (Lille, Valenciennes, Cambrai et le Racing Club de France) ainsi que Uhlenhorster et Russelsheimer, membres du trio de tête de l'élite allemande. Sans oublier l'ogre Moscou Elektrostal, à l'effectif nourri de joueurs de la sélection nationale russe. Le public verra ainsi dans ses œuvres le meilleur buteur de la dernière Coupe du monde en salle, Dimitri Azarov. À quoi peuvent prétendre les Rouennais face à une adversité aussi relevée ?

Réponse du milieu centre Guillaume Cardine, pièce maîtresse de l'AS RUC : « Le but est d'emmagasiner de l'expérience, de prendre un maximum de plaisir et de ne pas sombrer dans le ridicule, de faire bonne figure jusqu'au bout. En 2005, Moscou nous a battus d'une dizaine de buts, un écart respectable au vu de la différence de niveau. » Au-delà des performances, la compétition a le mérite d'assurer un gros coup de pub au hockey version chaussures et balle. Il court après la reconnaissance dans notre pays, alors qu'en Allemagne, les 23 clubs de la seule ville d'Hambourg comptent autant de licenciés que la France entière. « Il faut savoir que le hockey sur gazon a été parmi les premiers sports collectifs consacrés disciplines olympiques, dès 1908, met en avant Guillaume Cardine. Il s'agit d'un sport tout en équilibre. Les contacts physiques et crosse contre crosse sont interdits. D'où un jeu toujours particulièrement rapide, avec zéro temps d'arrêt et beaucoup de spectacle. » Place au hockey sans glace. Tchao patin.

3^e Open de France de hockey en salle
 • Vendredi 7 décembre, de 12 h à 22 h,
 samedi 8, de 9 h à 22 h, dimanche 9, de 9 h à 15 h
 • Gymnase Lenglen • 8 € la journée (5 € à partir
 de 18 h, gratuit - 16 ans) • Rens.: 0235760451



Théâtre-Forum

Le Safran collectif vous convie à un atelier théâtre-forum, animé par Florence Marty et Éric Banse. Méthode simple permettant de débattre par le biais du théâtre, le théâtre-forum se veut en phase avec les expériences du quotidien, par exemple lorsqu'on n'a pas su réagir face à une situation, jugée injuste ou violente. Il offre des alternatives et permet de ne pas se laisser dépasser au cas où une situation analogue se reproduirait.

■ **Atelier Théâtre-forum** • Samedi 1^{er} et dimanche 2 décembre, de 14 h à 18 h • Safran collectif, 7 bis rue de Buffon • Tarif unique : 75 € le week-end + adhésion annuelle 15 € • Rens.: 0235150210



Concert du Nouvel An

Pour vous aider à commencer l'année en beauté, l'Opéra de Rouen vous invite au Zénith de Rouen pour son traditionnel concert du Nouvel An. La manifestation accueille pour l'occasion deux hôtes de marque en la présence de Didier Lockwood au violon et de Marcel Azzola au bandonéon. Réservez dès à présent vos places pour le mardi 1^{er} janvier, à 16 h, au Zénith par téléphone au 0810 811 116 ou directement à la billetterie au 7 rue du Docteur Rambert.

■ **Concert du Nouvel An** • Mardi 1^{er} janvier • 16 h • Zénith de l'Agglo. de Rouen • De 10 € à 25 € • Réservations : 0810 811 116

■ **ORCHESTRE Corelli, Locatelli, Haendel** • À partir de 6 ans • Théâtre des Arts • 15 h • 12 € • Réservations : 0810 811 116

dimanche 2 décembre

■ **VISITE COMMENTÉE La mythologie de l'Ouest dans l'art américain, 1830-1940** • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans • Réservations : 0235520062

■ **THÉÂTRE Dernières répliques** • Par la Cie du Théâtre de l'Écho • L'Écho du Robec, 4 impasse des Marais-de-Carville, Darnétal • 16 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations : 0235886173

■ **JAZZ Quest** • Co-accueil Rouen Jazz Action • Hangar 23 • 17 h • 20 € (TR 16 €) • Réservations : 0232182810

■ **CINÉMA Festival « A l'Est du nouveau »** • Lire ven. 30

■ **SALON International des Antiquaires** • Lire ven. 30

■ **FESTIVAL 25^e festival du livre jeunesse** • Quai bas Jean-Moulin • De 10 h à 19 h • 3,50 € (gratuit - 18 ans, demandeurs d'emplois...) • Rens.: 0235703738

lundi 3 décembre

■ **CONCERT Chœur d'enfants ukrainiens d'Odessa** • Église Sainte-Jeanne-d'Arc • 20 h 30 • 15 € (gratuit - 12 ans) • Réservations : 0235083671

■ **CINÉMA Festival « A l'Est du nouveau »** • Lire ven. 30

■ **SALON International des Antiquaires** • Lire ven. 30

mardi 4 décembre

■ **CONFÉRENCES « Mieux acheter pour jeter moins, un enjeu pour le consommateur de Seine-maritime ! »** • Orga-

nisée par l'UFC Que Choisir Rouen • Collège Barbey d'Aureville, 37 boulevard de la Marne • 18 h • Entrée libre
 • « **Crime organisé, mondialisation et entreprises** » • Animée par avec Xavier Raufier, criminologue et directeur des études du Centre de recherche sur les menaces criminelles contemporaines • Groupe ESC Rouen, campus de Mont-Saint-Aignan • 18 h 30 • Entrée libre • Rens.: 0232825868

■ **CINÉMA-MUSÉE Passages** • Proposé par Braquage et présenté par Sébastien Ronce-ray • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 19 h • Entrée libre • Rens. et réservations : 0235520062

■ **CONCERT Atout vent** • Par les orchestres d'harmonie du Conservatoire et des écoles de musique de Rouen • Auditorium du Conservatoire • 19 h • Entrée libre • Rens.: 0232081350

■ **THÉÂTRE Dernières répliques** • Par la Cie du Théâtre de l'Écho • L'Écho du Robec, 4 impasse des Marais-de-Carville, Darnétal • 19 h 30 • 15 € (TR 11 € et

6 €) • Rens. et réservations : 0235886173

■ **CINÉMA Festival « A l'Est du nouveau »** • Lire ven. 30

■ **SOIRÉE Élection de la Reine de Rouen** • Halle aux Toiles • 20 h 30 • Entrée libre • Rens.: 0235718226

■ **HOCKEY SUR GLACE Rouen-Angers** • Match retour des demi-finales de la Coupe de la Ligue • Patinoire Guy-Boissière • 20 h • Payant • Rens.: 0235889688

■ **JEUNE PUBLIC Chansons pour les petites oreilles** • Écrit par Élise Caron et joué par l'Orchestre de Normandie • Espace du moineau • 18 h • 10 €, TR 5 € • Réservations : 0232106875

mercredi 5 décembre

■ **CONFÉRENCE Initiation à l'histoire de l'art** • Le XVIII^e siècle français (niveau 1) - La composition (niveau 2) • Musée des Beaux-Arts • 16 h 45 • 7 € • Réservations : 0235520062

Les hommes du match Point « finale »



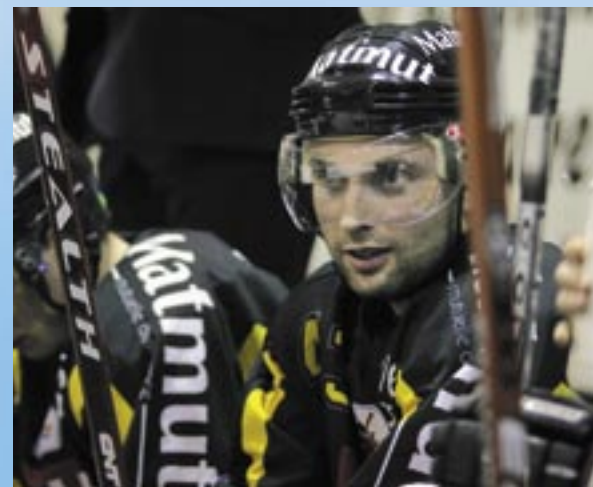
BASKET : ROUEN-ÉVREUX. En basket, une rencontre entre Rouen et Évreux s'apparente, en hockey, à un Rouen-Amiens. Une affiche qui cache bien plus qu'un derby. L'histoire de ces deux clubs a en effet nombre de similitudes. Tout d'abord parce que Michel Veyronnet (photo), le très

charismatique coach rouennais, a entraîné Évreux de 1995 à 1998. Un bourreau de travail qui a su hisser les deux clubs normands qu'il a entraînés en Pro A. Rouen et Évreux, c'est aussi une histoire de joueurs. Jean-Emmanuel Lebrun, capitaine emblématique du SPO Rouen jusqu'en juin 2007, porte aujourd'hui les couleurs de l'équipe ébroïcienne. Cheikou Thioune, comme Benoît Toffin en 2006, a fait le chemin inverse. Licencié en 2006-2007 à Évreux, il offre désormais ses services à Rouen. Pour tous ces hommes, la rencontre du 15 décembre aura un goût particulier. Et ce, même si Jean-Emmanuel Lebrun, victime d'un accident, ne pourra jouer ce match très attendu.

Rouen-Évreux • Championnat de Pro B
• Samedi 15 décembre • 20 h • Tarifs: 11 € et 9 € (TR 7 €, 3 € pour les licenciés)

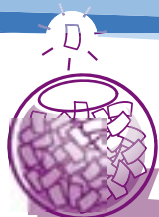
HOCKEY SUR GLACE : ROUEN-ANGERS.

Chassez-les par la porte, ils reviennent par la fenêtre ! Les Ducs d'Angers n'ont décidément pas fini d'en découdre avec les Dragons de Rouen. Après les avoir sèchement battu en ligue Magnus le 30 octobre, à l'île Lacroix, les Rouennais les reçoivent à nouveau le 4 décembre. Un match couperet puisque le vainqueur de la rencontre se qualifiera pour la finale de la Coupe de la Ligue, le 2 janvier. Bien que tombeurs d'une équipe jusqu'alors invaincue en championnat, les Normands savent aussi qu'ils devront se méfier d'un leader à nouveau mis en échec par Morzine le 17 novembre. « C'est incontestablement l'un des meilleurs clubs de la Ligue, précise Alain Vogin, prudent entraîneur du Rouen Hockey Élite. Angers est solide. Les Ducs ont trois bons blocs, dont un qui marque énormément de buts, notamment en supériorité numérique. » Ce n'est pas un hasard si, au cœur de cette ligne de choc dont parle Alain Vogin, l'on trouve un certain Éric Fortier. L'attaquant québécois est bien connu du RHE, club dans lequel il évoluait encore l'an dernier et avec lequel il a été sacré champion de France en 2006. Le meilleur buteur d'Angers sera évidemment surveillé de très près. « Nous devons jouer



comme le 30 octobre, à notre meilleur niveau, avec discipline et intensité, ajoute Alain Vogin. Pour le reste, on verra... »

Rouen-Angers • Coupe de la Ligue • Demi-finale retour • Mardi 4 décembre • 20 h • Payant • Rens.: 02 35 88 96 88 ou www.rhe76.com



À gagner

10 PLACES pour l'Open de France de hockey en salle
au gymnase Lenglen, le 7 décembre

Nom & prénom :
Adresse :

Tél. :

Bon à retourner avant le 4 décembre à Rouen magazine, service Communication, place du Général-De-Gaulle, 76000 Rouen. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

■ **THÉÂTRE Dernières répliques** • Lire mar. 4

■ **DANSE-THÉÂTRE Le Sous-Sol** • Par la Cie Peeping Tom • Théâtre de la Foudre, rue François-Mitterrand, Petit-Quevilly • 20 h 30 • 18 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations: 02 35 03 29 78

■ **CINÉMA Festival « A l'Est du nouveau »** • Lire ven. 30

jeudi 6 décembre

■ **MIDI-MUSÉE L'art du cadre** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans • Réservations: 02 35 52 00 62

■ **UNE HEURE AU MUSÉE Art gothique et art de la Renaissance** • Musée des Beaux-Arts • 14 h 15 et 16 h • 7 € (TR 5 €) • Réservations: 02 35 52 00 62

■ **CONFÉRENCES « Les villes des Gaulois: l'exemple de la vallée de la Seine »**
• Proposé par les Amis des Musées départementaux • Hôtel des Sociétés savantes, 190 rue Beauvoisine • 14 h 30 et 18 h • 7,50 € • Réservations: 02 35 88 06 20
• **« 100 ans de scoutisme, de l'éducation morale à l'éducation civique »** • Centre diocésain, 41 route de Neufchâtel • 20 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 64 64

■ **THÉÂTRE Dernières répliques** • Lire mar. 4

■ **DANSE Gyration of barabrous tribes** • Par Kubilai Khan Investigations • Hangar 23 • 20 h 30 • 18 € (TR 14 €) + Pass Danse d'Afrique 21 € • Réservations: 02 32 18 28 10

■ **THÉÂTRE-MUSIQUE Hox** • De J. Latarjet et A. Fleischer • Centre culturel Marc-Sangnier, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 18 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations: 02 35 03 29 78

■ **CINÉMA Festival « A l'Est du nouveau »** • Lire ven. 30

Plan 0 €

■ **HEURES DU CONTE** • Entrée libre (nombre de places limité)
• **Histoires de Noël et d'hiver** • Bibliothèque des Capucins • 11 h • Rens.: 02 35 88 11 51
• **Contes d'Afrique et du Brésil** • Bibliothèque de la Grand'Mare • 15 h 15 • Rens.: 02 35 61 18 82
• **Bibliothèque du Châtelet** • 15 h 15 • Rens.: 02 35 59 22 22

vendredi 7 décembre

■ **SCIENCES Premières Rencontres normandes en chimie-biologie-santé** • « Galénique et imagerie: du diagnostic à l'innovation thérapeutique » • Chambre de Commerce et d'Industrie • De 9 h à 16 h 15 • 50 € et 25 €, déjeuner inclus (gratuit pour les étudiants) • Inscription obligatoire sur www.rencontres-chimiebiologiesante.com

■ **MIDI-MUSÉE L'art du cadre** • Lire jeu. 6

■ **CONFÉRENCES-science, Conscience et Bonne Conscience...** • Proposée par Les Vendredis de l'Astronomie • Maison des Associations, 11 avenue Pasteur • 18 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 08 69 00

■ **JAZZ Nicolas Seigneuret groove project** • Le 3 Pièces, 49 bis place du Général-De-Gaulle • 21 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99

■ **ROUEN DO ROLLER Soirée Téléthon** • Organisée par la Ligue de Haute-Normandie • RDV rue du Génér-

ral-Giraud (devant le magasin Sport 2000) • 20 h 30 • Gratuit • Rens.: 02 35 70 52 20

■ **POP ROCK Superbus** • Programmation Exo 7 hors les murs • Zénith • 20 h 30 • 29 € • Réservations: www.exo7.net

■ **ROCK ÉLECTRO Nina Bobsing + Cristal Palace + Kleenex + DJ Emmanuel Kerner + DJ Patrick Vidal** • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21 h • 5 €

■ **HOCKEY EN SALLE 3^e Open de France de hockey en salle** • Gymnase Lenglen • De 12 h à 22 h • 8 € la journée (5 € à partir de 18 h, gratuit - 16 ans) • Rens.: 02 35 76 04 51

samedi 8 décembre

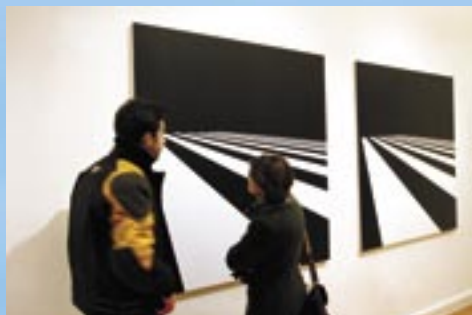
■ **CONFÉRENCE Rome, capitale des arts, 1755-1795** • Proposée par les Amis des musées de la Ville • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 14 h 30 • 7 € (TR 5 €) • Réservations: 02 35 52 00 62

Noël au musée

Pendant les vacances de Noël, les musées de la Ville accueillent le jeune public pour un atelier ponctuel de 2 h sur le thème de Noël, animé par Valérie Wiesendanger, plasticienne. Des visites contées sont également proposées aux 6-12 ans autour de l'exposition La Mythologie de l'Ouest dans l'art américain.

• **Atelier ponctuel** le 3 janvier, de 14 h à 16 h: fabrication d'un origami. Tarif: 7,65 €, matériel fourni (prévoir une blouse)
• **Visites contées:** les mercredis 26 décembre et 2 janvier, à 14 h 30 et à 16 h. La conteuse Anne Marchand proposera une visite contée de l'exposition La Mythologie de l'Ouest dans l'art américain, 1830-1940. Tarif: 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans.

■ **Inscriptions auprès du service des publics au 02 35 52 00 62**



EXPOSITION « POINTS DE VUE, IMAGES DU MONDE ». « Où en est la perspective dans l'art et les médias actuels ? » Une question que se sont posée deux professeurs de l'École régionale des Beaux-Arts de Rouen (Erba). Dominique de Beir et Philippe Richard ont décidé de proposer, au sein de leur établissement, une exposition grand public sur l'idée de la perspective, de sa représentation, des points de vue et de la profondeur de champ. Dix artistes aux influences et aux styles éclectiques confrontent, jusqu'au 5 janvier, leurs travaux sur ce thème. Une recherche non exhaustive mise en scène au cœur des grandes galeries de l'Erba.

Sur place, des dessins, des peintures et des sculptures aux cadrages et aux repères inattendus surprennent, questionnent et proposent aux visiteurs une large étendue d'interprétation de la perspective. De l'immense peinture quasi photographique d'Yves Bélorgey aux objets du quotidien détournés de Nathalie Elemento, les points de vue s'affrontent et se complètent. « *Yvan Salomone, par exemple, présente des paysages industriels réalisés à l'aquarelle et à la façon d'un reportage journalistique, explique Dominique de Beir. Son cadrage et sa perspective placent le regard des visiteurs à la fois dans des zones de distance et de proximité...* » Étrange. Étrange comme Marie Lepetit dont l'œuvre troublante évoque la perspective sans en être une. À l'équerre, au feutre et au crayon, elle joue avec l'intensité des couleurs et de la lumière pour créer ses plans. Une façon de perturber notre appréhension de l'espace comme le fait chaque artiste de l'exposition.

Points de Vue, images du monde
 • Jusqu'au 5 janvier 2008 • Du mardi au samedi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h • Grandes galeries de l'École régionale des Beaux-Arts, Aître Saint-Maclou, rue Martainville • Rens.: 02 35 71 38 49



EXPOSITION « FIGURES DE L'ÉTRANGE ».

Quand le visage ou la silhouette humaine, enveloppés de mystère, hantent le tableau : l'association Les Fleurs de l'art présente l'exposition « Figures de l'étrange », qui marie les œuvres de quatre peintres. Quatre familles

de personnages à... envisager. Torturées, viscérales et poignantes, les créations du Rouennais Phil Courty expriment la cruauté de l'univers carcéral. Un cri de révolte en images. Plus légères sont les compositions de Frantz Roger et Charles Ducroux. Le premier explore les atmosphères urbaines, avec un goût prononcé pour les nuances de noir et de blanc. Le second, inspiré par la rue, la peuple d'êtres fantomatiques, à grand renfort de flou artistique. Enfin, les toiles de Christelle Badaire, imprégnées de couleurs intenses, laissent transparaître son expérience du graphisme et du design.

Figures de l'étrange • Du vendredi 7 au lundi 17 décembre • Du lundi au samedi, de 14 h à 19 h • Harmonia Mundi, 28 rue Ganterie • Gratuit • Rens.: 02 35 60 14 11

Des mots et débats

Le mardi 4 décembre, à 18 h 30, le Groupe ESC Rouen vous convie à une conférence Des Mots et Débats autour du thème « Crime organisé, mondialisation et entreprises - ce que les officiels comme les médias oublient trop souvent : la face noire de la mondialisation ». Elle sera animée par Xavier Raufer, criminologue et directeur des études du Centre de recherche sur les menaces criminelles contemporaines (Université Paris II). Il s'intéresse depuis 1975 à la violence politique et sociale, au terrorisme et au crime organisé. Il dénonce les activités criminelles des mafias en désignant leur influence dans les sphères économiques, politiques, syndicales et parfois judiciaires.
Rens.: 02 32 82 58 68

■ **CONCERT Présentation de la saison du festival Les Hivernales des cuivres et percussions en Normandie** • Hall de l'auditorium du Conservatoire • 18 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 08 13 50

■ **JAZZ Nicolas Seigneuret groove project** • Le 3 Pièces, 49 bis place du Général-De-Gaulle • 21 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99

■ **CINÉMATHÈQUE L'homme des hautes plaines** • Le Melville • Vers 18 h • Tarifs habituels • Rens.: 02 32 76 73 20

■ **THÉÂTRE AMATEUR Ce soir on improvise** • Par la Cie Jeux d'Roles • Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon • 19 h 30 • 5 € • Réservations: 02 35 98 15 60

■ **CONCERT Renza-Bô + So Leslie + Eoudoue Quintet** • L'Oreille qui traîne, MJC Rouen Rive gauche • 20 h • 6 €

■ **METAL Strange Low Gust + Bob Ablaze** • Asgard Pub • 21 h • 5 €

Spécial zouzous

Goût de Karabine

Bienvenue au pays des songes. *Les Rêves de Karabine Klaxon*, pièce de la fameuse chorégraphe Carolyn Carlson, entraîne les enfants (dès 5 ans) dans une initiation à la poésie de la danse.

Quand Karabine s'endort, elle se projette dans des aventures hallucinantes et un univers peuplé d'un oiseau au long cou, d'un poisson aux écailles d'argent, de créatures zébrées...

■ **Les Rêves de Karabine Klaxon** • Mercredi 12 décembre • 15 h et 19 h • Théâtre des Arts • 12 € • Réservations : 0810 811 116

■ **FOOTBALL FC Rouen - Rennes (B)** • 14^e journée de CFA • Stade Diochon • 18 h 30 • De 4 € à 12 € • Rens.: 02 32 81 36 36

■ **HOCKEY EN SALLE 3^e Open de France de hockey en salle** • Gymnase Lenglen • De 9 h à 22 h • 8 € la journée (5 € à partir de 18 h, gratuit - 16 ans) • Rens.: 02 35 76 04 51

dimanche 9 décembre

■ **CONFÉRENCE Amour pour la nature** • Proposée par la Société centrale d'Horticulture de Seine-Maritime • Hôtel des Sociétés savantes, 190 rue Beauvoisine • 14 h 45 • Payant

■ **HOCKEY EN SALLE 3^e Open de France de hockey en salle** • Gymnase Lenglen • De 9 h à 15 h • 8 € la journée (gratuit - 16 ans) • Rens.: 02 35 76 04 51

lundi 10 décembre

■ **MIDI MUSÉE MUSIQUE Suites baroques** • Programme: Ennemond Gaultier, Carl Kohant • Par Francis Gauthier (orgue) et Jérôme Lefebvre (luth) • Salle du Jubé, musée des Beaux-Arts • 12 h 15 • 10 € • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62

■ **CINÉMATHÈQUE L'homme des hautes plaines** • Le Melville • Vers 18 h • Tarifs habituels • Rens.: 02 32 76 73 20

mardi 11 décembre

■ **CINÉMA-MUSÉE Western** • Proposé par Braquage et présenté par Sébastien Ronceray • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 19 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 52 00 62

« Chacun son cinéma »

Le jeudi 13 décembre, à 20 h 30, le Melville et l'association Le 2^e Souffle vous proposent d'assister à la projection des 33 courts-métrages commandés par Gilles Jacob, président du Festival de Cannes, pour célébrer le 60^e anniversaire de son festival. 34 réalisateurs (Angelopoulos, Assayas, Campion, Chahine, Cronenberg, Dardenne, Depardon, Egoyan, Inarritu, Loach, Moretti, Polanski, Van Sant, Kar-Wai, Kaürismaki, Von trier, Lynch, Gitai...) racontent en 3 minutes leurs histoires de spectateurs et de salles obscures. La projection sera suivie d'un débat sur le devenir du court-métrage animé par Claude Duty, réalisateur rouennais.
Tarifs habituels
Rens.: 02 32 76 73 20

Autour des auteurs

CORPS DE TEXTES. Faire circuler la langue des théâtres d'aujourd'hui : la mission de « Corps de textes ». Imaginées par le Théâtre des 2 Rives, ces Rencontres des écritures en scène permettent de découvrir au plus près du plateau les processus de création. Pour sa 5^e édition, « Corps de textes » devient nomade. Avant un parcours en Europe, quatre dates à Rouen révèlent de jeunes auteurs de France et d'ailleurs, autour de trois thématiques. Le 11 décembre, la soirée « Génération Nomade » s'attaque aux frontières, réelles ou imaginaires, qui emmurent nos existences. La mise en espace



© Enrico Bertolucci

de *Petite pièce pour chambre d'enfants*, texte de la Bulgare Yana Borissova, se dévoilera. La dramaturge et philosophe Patricia Allio animera une conférence intitulée « Habiter, éloge du nomadisme ». Corps de textes s'intéressera alors à « La condition du travail » : après un détour le 12 décembre par l'anneau central du CHU (un atelier d'écriture et d'interprétation suivi du spectacle *Kapital*), la même question sera traitée le lendemain avec la mise en voix de *1,1 gramme d'inquiétude*, de Sylvian Bruchon, une table ronde, la pièce de l'allemand Falk Richter *Sous la glace*, puis un documentaire. Enfin, le 15 décembre, *Tabous no tabou* interrogera les interdits de notre société « libre ». Des élèves du Conservatoire mettront en espace *Ils ont donné ton corps...* de Mickael De Oliveira, enfant terrible de la scène portugaise, avant que la Cie Les Lucioles ne livre son adaptation de *La Chaise* de Florian Parra. Voilà planté le décor... de textes.

« Corps de Textes » • Du mardi 11 au samedi 15 décembre, en soirée • Théâtre des 2 Rives, samedi 12, dans l'anneau central du CHU • 8 € (TR 6 €) • Programme détaillé sur www.corpsdetextes.com • Réservations : 02 35 70 22 82

Ukraine de stars



© Gérard Sedru

CHŒUR D'ENFANTS D'ODESSA. Odessa a deux visages : une face travailleuse, une face créative. Premier port sur la mer Noire et pôle industriel majeur, la ville

est aussi un centre culturel rayonnant, doté de six théâtres. Ambassadeur de cette vocation artistique, le chœur d'enfants ukrainiens d'Odessa, de renommée internationale, montre l'étendue de son talent le temps d'un concert à l'église Sainte-Jeanne-d'Arc. Composé d'une vingtaine de choristes de 10 à 18 ans, l'ensemble possède un large répertoire, du folklore ukrainien aux œuvres classiques et contemporaines en passant par les chants orthodoxes ou de Noël. Six musiciens accompagnent les gracieux interprètes placés sous la direction de Larissa Garbuz, ex-chef des chœurs de l'opéra d'Odessa. Profondeur de l'interprétation, pureté des intonations : ces voix-là sont l'autre pétrole d'Odessa.

Chœur d'enfants ukrainiens d'Odessa • Lundi 3 décembre • 20 h 30 • Église Sainte-Jeanne-d'Arc • 15 € (gratuit - 12 ans) • Location des places à la librairie La Procure, 54 rue Grand-Pont • Rens. : 02 35 08 36 71

■ **FESTIVAL Corps de textes** • « Génération Nomade » : lectures + mise en espace de « Petite pièce pour chambre d'enfant » + conférence « Habiter, éloge du nomadisme » • Théâtre des 2 Rives • 19 h • 8 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 70 22 82

■ **DANSE CONTEMPORAINE P.I. ou Présentations Intimes** • Par Julie Dossavi • Hangar 23 • 20 h 30 • 18 € (TR 14 €) + Pass Danse d'Afrique 21 € • Réservations : 02 32 18 28 10

mercredi 12 décembre

■ **RENCONTRE/DÉBAT Marie-Claude Blais** • Pour son essai *La solidarité, Histoire d'une idée* (Gallimard) • Librairie Renaissance • 18 h 30 • Entrée libre

NOSTALGIE LA LÉGENDE 105.3
Du lundi au vendredi, entre 12 h 30 et 16 h, entrez dans la Légende de Rouen, sur NOSTALGIE 105.3 ! Toute l'information locale et régionale, à 6 h, 6 h 30, 7 h, 7 h 30, 8 h, 8 h 30, 9 h, 12 h et 13 h.

■ **FESTIVAL Corps de textes** • « La condition du travail » : atelier d'écriture et d'interprétation + spectacle « Kapital » • Anneau central du CHU • 19 h 30 • 8 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 70 22 82

■ **ROCK The Plasticiens** • Exo 7 • 20 h • 16,70 € • Réservations : www.exo7.net

■ **DANSE Animale** • Dès 5 ans • Par la Cie Pernelle • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 15 h • 4,50 € (TR 1,50 €) • Réservations : 02 35 03 29 78

■ **HEURE DU CONTE Contes d'hiver et du froid** • Bibliothèque du Châtelet • 15 h 15 • Entrée libre (nombre de places limité) • Rens. : 02 35 59 22 22

■ **DANSE Les rêves de Karabine Klaxon** • De Carolyn Carlson • Par le Centre chorégraphique national Roubaix/Nord-Pas-de-Calais • Théâtre des Arts • 15 h et 19 h • 12 € • Réservations : 08 10 811 116

jeudi 13 décembre

■ **MIDI-MUSÉE L'art du cadre** • Lire jeu. 6

■ **CONNAISSANCES DU MONDE Vietnam : un dragon né de l'Indochine** • Gaumont République • 14 h 15 et 19 h 30 • 9 € (TR 8 €) • Rens. : 02 35 54 40 90

■ **FESTIVAL Corps de textes** • « La condition du travail » : lecture de « 1,1 g d'inquiétude » + table ronde + spectacle « Sous la glace » + documentaire « Dans les alcôves » • Théâtre des 2 Rives • 19 h 30 • 8 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 70 22 82

■ **CINÉMA « Chacun son cinéma »** • 33 courts-métrages pour les 60 ans du festival de Cannes • Le Melville • 20 h 30 • Tarifs habituels • Rens. : 02 32 76 73 20

vendredi 14 décembre

■ **MIDI-MUSÉE L'art du cadre** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans • Réservations : 02 35 52 00 62

■ **CONNAISSANCES DU MONDE Vietnam : un dragon né de l'Indochine** • Gaumont République • 14 h 15 et 17 h • 9 € (TR 8 €) • Rens. : 02 35 54 40 90

■ **COMÉDIE MUSICALE Fifty million Frenchmen** • De Cole Porter, version semi-scénique • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 à 41 € • Réservations : 08 10 811 116

■ **DANSE CONTEMPORAINE A Benguer** • Par la Cie Faso Danse Théâtre • Hangar 23 • 20 h 30 • 18 € (TR 14 €) + Pass Danse d'Afrique 21 € • Réservations : 02 32 18 28 10

■ **THÉÂTRE La Locandiera** • Par la Cie Le Manteau d'Arlequin • L'Écho du Robec, 4 impasse des Marais-de-Carville, Darnétal • 20 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations : 02 35 88 61 73

■ **JAZZ Guillaume Orti et Tirapi Sabako** • Le 3 Pièces, 49 bis place du Général-De-Gaulle • 21 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 08 99

■ **DANSE Animale** • Dès 5 ans • Par la Cie Pernelle • Théâtre de la Foudre, rue François-Mitterrand, Petit-Quevilly • 19 h 30 • 4,50 € (TR 1,50 €) • Réservations : 02 35 03 29 78



En avant-première

■ **Tous à l'Ouest : une aventure de Lucky Luke**

d'Olivier Jean-Marie, avec les voix de Lambert Wilson, Clovis Cornillac
■ dimanche 2 décembre • 11 h • UGC Ciné-cité

■ **I'm Not There (vo)**

de Todd Haynes, avec Christian Bale, Cate Blanchett
■ mardi 4 décembre • 19 h 45 • UGC Ciné-cité

■ **Big City**

de Djamel Bensalah avec Vincent Valladon, Paolina Biguine
■ vendredi 7 décembre • 20 h et 22 h 20 • Gaumont multiplex

■ **Le Renard et l'enfant**

de Luc Jacquet, avec Bertille Noël-Bruneau, Isabelle Carré
■ samedi 8 décembre • 15 h 50 • Gaumont multiplex

■ dimanche 9 décembre • 11 h 15 • UGC Ciné-cité
■ mardi 11 décembre • 20 h • Gaumont République

■ **Bee movie - Drôle d'abeille**

de Simon J. Smith, Steve Hickner, voix de Gad Elmaleh
■ dimanche 9 décembre • 11 h • UGC Ciné-cité
■ dimanche 9 décembre • 11 h • Gaumont multiplex
■ lundi 10 décembre • 20 h • Gaumont République

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr

Affriolante Afrique

DANSE D'AFRIQUE. Alors que se profile la torpeur de l'hiver, une vague énergisante tout droit venue du continent noir déferle sur le Hangar 23 : une cure de danse contemporaine africaine en trois soirées. Dans *Gyrations of barbarous tribes* (photo), la danse tribale vire au battle, le djembé rythme la mélodie du violon japonais, les séquences de hip hop ou de musique électronique s'enchaînent jusqu'à la transe. Cette chorégraphie signée du « comptoir d'échanges artistiques » Kubilai Khan Investigations résulte d'une rencontre entre



© Laurent Thurin-Nai

artistes (européens, japonais et mozambicains) mais aussi entre disciplines (danse, cirque, musique...). La pièce numéro deux, *P.I. ou Présentations Intimes*, est l'œuvre de Julie Dossavi, originaire du Bénin, danseuse, assistante et répétitrice de Philippe Découflé pour la cérémonie d'ouverture des JO d'Albertville. Ce solo traduit une recherche sur l'intimité, qu'elle soit corporelle, sexuelle, spirituelle ou affective. Trois musiciens invités accompagnent le mouvement : Allan Houdayer, compositeur de musiques électroniques et contrebassiste, Papa Gédéon Diarra, chanteur malien, et Yvan Talbot, percussionniste. Le spectacle de clôture, *A benguer*, voit la compagnie Faso Danse Théâtre mettre en scène des évolutions très physiques, soutenues par le rap et le chant qui font écho aux instruments traditionnels tels que la kora, la calebasse et l'arc bouche. Une gestuelle moderne à la fois ancrée dans l'essence de la danse africaine et ouverte sur le monde.

Gyrations of barbarous tribes • Jeudi 6 décembre • **P.I. ou Présentations Intimes** • Mardi 11 décembre • **A benguer** • Vendredi 14 décembre • 20 h 30 • Hangar 23 • 18 € (TR 14 €), Pass 3 spectacles 21 € • Réservations : 02 32 18 28 10

Rock and fun



PLASTISCINES À L'EXO 7. Rien de mieux que la Une pleine page du mensuel spécialisé *Rock & Folk* pour faire parler de soi. Bingo pour les Plastiscines qui, depuis cette couverture, divisent amoureux du rock, critiques et connaisseurs. D'un côté, les « pro », vantant sans retenue les riffs ébouriffants, les mélodies aériennes, la fraîcheur des demoiselles, leur joli minois et leur énergie scénique. De l'autre, les « anti », expliquant leur succès par un excellent marketing, soulignant la faiblesse des textes, la fadeur des morceaux et, surtout, la non-originalité de leur musique, simple copier-coller de la musique des années Yéyé, même pas revue et corrigée. Et la sortie du premier album en février n'a pas calmé la tempête. Que dire de plus ? Le mieux est de les voir sur scène pour se faire une idée et savoir si la polémique montée autour de ces « baby-rockeuses » majoritairement issues de Paris et de Versailles ne se résume pas à beaucoup de bruit pour rien...

Plastiscines • Mer. 12 décembre • 20 h • Exo 7 • 16,70 € • www.exo7.net et www.myspace.com/plastiscine

Expositions

Peinture

COLETTE COCAGNE - « PARTI(E) DE CAMPAGNE » • Espace de l'Union des Arts Plastiques de Saint-Étienne-du-Rouvray, 8 rue de la Pie • jusqu'au 23 décembre • Vernissage le 30 novembre, à partir de 17 h 30

NADAUD ET JPG - « L'ART CONTEMPORAIN "AT HOME" » • Hôtel Ermitage Bouquet, 58 rue Bouquet • jusqu'au 2 décembre

AGNÈS ALBIN ET DELPHINE DEVOS • ArteDiem, 134 rue Beauvoisine • du 1^{er} au 8 décembre • Vernissage le 1^{er} décembre, à 18 h

THIERRY GRENIER • Galerie Rollin, 31 rue Écuyère • jusqu'au 8 décembre

JETON MUJA - « ENQUÊTE CONTINUE » • La Muse de l'art, 4 rue Beffroy • du 6 au 29 décembre

CLAUDINE CHEVE • La Cavée des Artistes, 37 rue du Vieux-Palais • jusqu'au 30 novembre

MARIE VOSSION - « FLEURS DE PAPIERS » ET « SÉRIE BLEUE » • Espace de l'Union des Arts Plastiques de Saint-Étienne-du-Rouvray, 8 rue de la Pie • jusqu'au 2 décembre

STÉPHANE MONTEFIORE ET ARNAUD FRANCO • Galerie Reg'Art-Confrontations - Daniel Amourette, 45 rue des Bons-Enfants • jusqu'au 15 décembre

BRIGITTE MENEAU - « PAYSAGES IMAGINAIRES... ET AUTRES SUJETS » • Atelier-galerie, 186 rue Eau-de-Robec • jusqu'au 21 décembre

TONY SOULIÉ - « TRAVAUX RÉCENTS » • Galerie Daniel Duchoze, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 28 décembre

JEAN-PIERRE AUBRY, DIT JPA, ET MARTINE CABIN • La Cavée des Artistes, 37 rue du Vieux-Palais

Photo

ROB SILVERSTONE - « LE PONT GUSTAVE-FLAUBERT : WORK IN PROGRESS » • Musée maritime, • jusqu'au 30 janvier

DENIS DARZACQ - « ENSEMBLES - LA CHUTE » • Galerie photo du Pôle Image Haute-Normandie, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 22 décembre

DENIS DARZACQ - « LA CHUTE (SUITE) » • Centre Malraux • du 3 au 15 décembre • Vernissage le lundi 3 décembre, à 18 h

Autres

« L'ART ACCESSIBLE À TOUS » • La Muse de l'art, 4 rue Beffroy • du 30 novembre au 31 décembre

SABINE MALO - SCULPTURES • La Cavée des Artistes, 37 rue du Vieux-Palais • du 1^{er} au 31 décembre

« LES BAOBABS DÉBARQUENT », CULTURE, TRADITIONS ET VIE QUOTIDIENNE EN AFRIQUE DE L'OUEST • Maison de l'Université, place Émile-Blondel, Mont-Saint-Aignan • du 3 au 7 décembre • Vernissage le 4 décembre, à 19 h

P. COURTY, F. ROGER, C. DUCROUX, C. BADAIRE - « FIGURES DE L'ÉTRANGE » • Harmonia Mundi, 28 rue Ganterie • du 7 au 17 décembre

22^e SALON D'AUTOMNE DU CHU - « REFLET » • 35 artistes autour de Baptyste, invité d'honneur • Mezzanine de l'anneau central du CHU Charles-Nicolas • du 10 au 21 décembre

LES DROITS DE L'ENFANT • Créations d'élèves droits de l'enfant • Galerie du premier étage de l'Hôtel de ville • jusqu'au 30 novembre

« EN SCÈNE! » - SPECTACLES ET SPECTATEURS EN SEINE-MARITIME, XVII^e-XX^e SIÈCLES • Les arts du spectacle vivant de 1650 à 1960 • Théâtre des Arts, 7 rue du Docteur Rambert • jusqu'au 1^{er} février

SOIZIC STOKVIS • Galerie Martainville, École régionale des Beaux-Arts • jusqu'au 8 décembre

POINTS DE VUE, IMAGES DU MONDE • Grandes Galeries, École régionale des Beaux-Arts • jusqu'au 5 janvier

LES MARIANNES DU SÉNAT • Hôtel de Ville • jusqu'au 30 novembre

PHILIPPE COGNÉE • Trafic Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance, Sotteville-lès-Rouen • jusqu'au 9 décembre

ANNE LEMÉTEIL, RELIEUSE CONTEMPORAINE • L'Armitière, 88 rue Jeanne-d'Arc • jusqu'au 15 décembre

LA MYTHOLOGIE DE L'OUEST DANS L'ART AMÉRICAIN, 1830-1940 • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 7 janvier

NORBERT TRÉCA - SCULPTURES • Galerie Gérard-Boudin, 25 place du Lieutenant Aubert • jusqu'au 30 janvier

LES VIKINGS, MAÎTRES DE LA NAVIGATION, CONSTRUCTEURS DE GÉNIE • Musée maritime • jusqu'au 15 avril

« LE GOÛT DES SCIENCES » • Méthodes et moyens utilisés pour l'enseignement et la vulgarisation des sciences en France depuis 1800 • Musée national de l'Éducation

Salon d'automne du CHU

Le CHU de Rouen organise son annuel salon de peinture et de sculpture du lundi 10 au vendredi 21 décembre, à la mezzanine de l'anneau central de l'hôpital Charles-Nicolas. Le thème retenu cette année est « Reflet ». La manifestation sera l'occasion de valoriser les pratiques artistiques des personnels du CHU et des associations Audace et Caducée. 35 artistes sont réunis autour d'un invité d'honneur, Baptyste, jeune peintre normand. Jouant avec les matières et les couleurs, celui-ci étonne par l'inventivité de son style. Exposition gratuite et ouverte à tous.

■ Renseignements : www.chu-rouen.fr

Des livres au kilo

Le festival du livre de jeunesse ouvre ses portes à partir du 30 novembre quai bas Jean-Moulin. L'occasion de découvrir un monde d'imagination en plein essor.

25^e édition

C'est le doyen des festivals du livre de jeunesse. Le salon de Rouen fête cette année sa 25^e édition avec pour thème « Livres en Seine ». Il ne s'agit pas, vous l'aurez compris, de jeter les précieux livres à l'eau, mais - seulement - de se pencher sur notre fleuve et la vie qui va avec. Au programme de l'édition 2007, des animations, des expositions et des concours au centre d'un chapiteau de 3 000 m² qui connaît une petite révolution : le parcours au fil des stands se fait désormais selon une « serpentine », comme dans les magasins Ikea, pour davantage d'espace et de confort.

Qui a dit que les jeunes ne lisaient plus ? « *J'ai envie de dire : "Merci, Harry !"* » souligne Sylvie Blanc, conseillère spécialisée en littérature jeunesse aux bibliothèques de Rouen. *Il a sans doute redonné le goût de la lecture à beaucoup d'enfants.* » Et même aux adultes. Rien qu'en France, le septième (et dernier) tome de *Harry Potter* s'est vendu à 1,15 million d'exemplaires dans les premières 48 heures... Et les libraires bénéficient pleinement

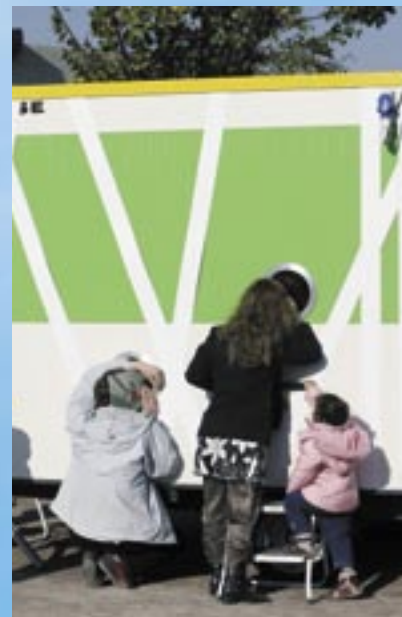
« **Trouver le livre qui fait plaisir au jeune lecteur** »

du phénomène car il ne fait pas d'ombre au reste de l'édition jeunesse. C'est même tout le contraire. D'ailleurs, si l'on compare avec les tirages des « best-sellers » littéraires, le livre jeunesse fait en règle générale bonne figure - ou bonne bouille en l'occurrence... - avec, par exemple, 500 000 exemplaires pour *Le Monde de Narnia*. Il faut dire que la littérature à destination du jeune public a considérablement évolué depuis la Comtesse de Ségur. Jusqu'au début du 20^e siècle, les histoires pour la jeunesse s'adressent aux adultes afin d'accompagner comme il faut l'éducation des enfants. « *Dans l'entre-deux guerres, explique Véronique*

Boyer de l'Armitière jeunesse, *Flammarion avec Pierre Castor commence à innover et à expérimenter pour toucher le jeune public.* » Déjà, à l'époque, on note l'attrait des séries avec le succès des Bibliothèques Rose et Verte. Mais la véritable explosion retentit dans le ciel de l'édition au début des années 1980. La créativité des auteurs connaît alors un développement qui ne s'est pas tari depuis. Et si la « rentrée littéraire » 2007 comptait

environ 700 ouvrages, côté jeunesse, on pouvait butiner un parterre de quelque 234 livres. Ce qui est plus que respectable. Respectable, mais tragique quand il s'agit de faire son choix. Or « *choisir, comme le dit joliment Véronique Boyer, c'est renoncer.* »

Alors, comment faire ? Heureusement, les ouvrages se laissent aisément classer par familles et en premier lieu, par âges. Car il y a évidemment tout une galaxie - voire davantage - entre les albums pour les « qui-ne-savent-pas-lire » et les romans pour adolescents. L'autre grand critère de choix est le genre : fiction ou documentaire ? Parvenu à ce niveau, on y voit déjà



Les bibliothèques de Rouen présentent la médiathèque sur le festival du livre avec la « cabane de la fée Chantier ».

un peu plus clair. Mais si les parents ou les grands-parents sont tentés de porter leurs suffrages vers des livres éducatifs et/ou « de qualité », les professionnels du livre seraient eux plutôt enclins à privilégier l'envie du jeune lecteur. « *Il faut trouver le livre qui lui fait plaisir* », insiste Véronique, garantie que l'ouvrage sera lu puisqu'il est attractif. Or tout thème est susceptible d'être attirant. « *Même le pétrole peut devenir palpitant !* ajoute Sylvie Blanc. *Et ainsi, on apprend sans même s'en rendre compte...* » De quoi réconcilier tout le monde.

Les tendances du moment ? Le fantastique a détrôné le policier, la BD et les mangas gagnent toujours plus de terrain et le développement durable est au cœur des livres documentaires. Bonne lecture...

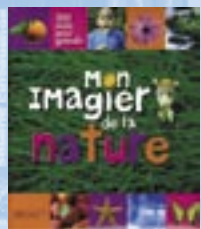
25^e Festival du livre de jeunesse de Rouen • Le 30 novembre, de 15 h à 20 h, entrée gratuite • Le 1^{er} décembre, de 9 h à 19 h, gratuit avant 13 h, 3,50 € après (gratuit - 18 ans, demandeurs d'emploi, familles nombreuses, étudiants, agents France Télécom, EDF/GDF, SNCF haut-normands sur présentation d'une pièce justificative) • Le 2 décembre, de 10 h à 19 h, 3,50 €



Au fil des pages

Comment aborder les grands questions que pose le monde quand on s'adresse au jeune public ? L'imagination et le talent des auteurs en action.

Mon imagier de la nature



Finis les imagiers d'antan ! La photo a depuis longtemps pris le meilleur sur les charmants dessins aux couleurs pastel. Et le

propos s'élargit. Car si la sympathique mascotte Tiléon nous présente de page en page toutes les merveilles de la nature dans leur écrin, le livre invite en passant ses lecteurs (entre 2 et 5 ans) à prendre conscience que cette nature est menacée, par elle-même mais aussi par l'homme. Plus de 300 mots, de la Terre à la Lune. Vers l'infini et au-delà...

Mon imagier de la nature, par **Mon imagier de la nature,** Hachette jeunesse. 7,50 €

L'Encyclo verte

Tout est dans le titre. *L'Encyclo verte* explore tous les thèmes liés à l'environnement, depuis la naissance de la Terre jus-



qu'aux grandes questions de demain (les déchets, l'eau, la pollution). De courtes explications pour comprendre l'essentiel et un enchaînement logique. Pas de discours alarmistes mais un exposé des faits avec, en prime à chaque page, un « geste écolo » simple. Une manière de prendre de bonnes habitudes. *L'Encyclo verte*, un itinéraire limpide pour les lecteurs à partir de 10 ans. Et sans limite d'âge.

L'Encyclo verte, par **Véronique Corcibet et Christophe Besse,** Casterman. 18,50 €

Notre Terre



Plus détaillé, *Notre terre* reprend les mêmes thématiques en privilégiant, sur 366 pages, le dessin et en délaissant la photo. Beau-

coup de schémas; notamment pour mieux appréhender le mécanisme des phénomènes naturels ainsi que leurs répercussions. À noter, en fin

d'ouvrage, le répertoire de cartes, les chiffres les plus marquants, ainsi que quelques expériences simples sans conséquence pour l'intégrité des biens et des personnes alentours...

Notre terre, encyclopédie junior, Hachette jeunesse. 19,95 €

Je serai les yeux de la Terre



On connaît le succès des livres de Yann Arthus-Bertrand.

Rue du monde a eu la bonne idée d'associer les talents de son agence photo à un auteur et un illustrateur. Avec un objectif : faire parler ces très esthétiques images vues du ciel - toutes reliées à un grand thème du développement durable - au-delà du visible. Les regards croisés produisent un étonnant mélange, que l'on aurait pu penser impossible, entre information et poésie qui confère beaucoup d'humanité à l'ensemble.

Je serai les yeux de la terre, par **Alain Serres, Zaï et l'agence Altitude,** Rue du Monde. 25,50 €

La Ville mode d'emploi

En 2007, les urbains sont majoritaires sur la planète. La ville triomphe partout dans le monde avec ses réussites et ses travers. Carole Saturno et Perrine Belin reprennent un à un les composantes des villes pour mieux les décoder. De la maison à l'agglomération, tout un mode urbain qui se transforme. Les mutations du passé, les enjeux de demain en passant par le portrait de sept métropoles aux visages singuliers : Paris, New York, Rio, Lagos, Le Caire Shanghai et Tokyo.

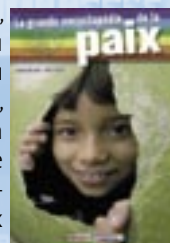
La Ville mode d'emploi, par **C. Saturno et P. Belin,** Gallimard jeunesse. 23,50 €

La grande encyclopédie de la paix

Si la paix est « le défi le plus urgent pour l'humanité », le livre qui lui est

consacrée ne manque pas de la relier aux conditions de son instauration : statut des femmes, éducation des enfants, partage de l'eau... Car la paix ne se fait pas seulement en contrôlant la circulation des armes. Isabelle Bournier, responsable du pôle éducatif du Mémorial de Caen, fait également la présentation de tous ceux qui œuvrent pour la paix dans le monde.

La Grande encyclopédie de la paix, par **I. Bournier et M. Pottier,** Casterman. 19,50 €



Le Pétrole



Pas besoin de longs discours et de mots compliqués. En 64 petites pages, mixant infographie, dessin de presse et photo, Élisabeth

Combres et Florence Thinard font le tour d'une question brûlante à l'heure où le baril de pétrole atteint des sommets. Le pétrole, une ressource multi-usages qui tient la planète entière. Et qui s'épuise. Par les auteurs des 1 000 mots de l'info, déjà prix de la presse des jeunes.

Le Pétrole, par **Élisabeth Combres et Florence Thinard,** Gallimard jeunesse. 6,90 €

Néandertal

Il a exposé ses dessins au musée d'archéologie nationale de Saint-germain-en-Laye, au Musée de l'Homme à Paris ainsi qu'au Neanderthal Museum en Allemagne. Emmanuel Roudier est passionné au point de lancer une série de BD sur la préhistoire. Une démarche scientifique pour faire partager au lecteur la vie du descendant de l'Homo erectus au quotidien. Avec décrypteur intégré pour les dialogues. Laghou, le héros, est un poil (de mammoth) moins « glamour » que Rahan, mais aussi



plus plausible. L'histoire avec une grande hache.

Néandertal, par **Emmanuel Roudier,** éditions Delcourt. 12,90 €

La Marmite de la sorcière

Les livres animés rencontrent un succès qui ne se dément pas. Virginie Guérin, qui sera en



dédicace sur le festival de Rouen, en propose un qui n'est pas le plus spectaculaire dans le genre mais qui ravira les amateurs de sorcières. Rappelons pour rassurer les plus jeunes que les dites sorcières s'en sortent rarement à la fin. Et que même que c'est bien fait pour elles...

La Marmite de la sorcière, par **Virginie Guérin,** Casterman. 14 €

Tikiko



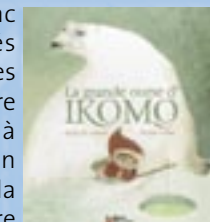
Tikiko est également au festival de Rouen grâce à la présence d'Ange Andrianavalona. Tikiko, c'est un animal inconnu des encyclopédies qui a la particularité d'avoir une queue magique et brillante. Déjà six tomes pour Tikiko qui récemment allait à la piscine et faisait un gâteau. Jusqu'à 4 ans.

Tikiko, par **Ange Andrianavalona,** Casterman. 4,50 €

La grande ourse d'Ikomo

Les ours blanc sont menacés d'extinction. Les albums du Père Castor volent à leur secours en nous contant la grande histoire d'amitié entre une ourse et un petit esquimau qui a perdu son père. Pour que les tout petits rêvent de dormir entre les grosses papattes du géant des glaces.

La grande ourse d'Ikomo, par **A. de Les- trade et N. Duffaut,** Père Castor. 10 €



Les quartiers



Jouvenet

Le terrain de boules disparaît du quartier.

p. 20



Saint-Nicaise

Vin chaud de Noël offert aux habitants du quartier.

p. 20



Rive gauche

La rue Mac-Orlan inaugurée le 5 décembre.

p. 21



bouche à oreille



À l'instar des quartiers Grand'Mare et Saint-Nicaise, l'association des habitants du quartier Jouvenet propose aussi son marché de Noël. Et c'est au cœur des commerces de ce village dans la ville que l'événement a lieu. Samedi 1^{er} décembre, de 8 h 30 à 13 h, associations caritatives et exposants d'objets décoratifs enfilent le costume de Père Noël. Derrière leurs barbes, des associations d'aide à la population malgache, aux personnes handicapées et à un orphelinat péruvien. Et sous le sapin, des objets artisanaux, de la peinture sur verre, des nounours et des poupées de chiffon.

 **Marché de Noël du quartier Jouvenet • Samedi**
1^{er} décembre • De 8 h 30 à 13 h
• Place Jouvenet


Saint-Clément/Jardin des Plantes

Place à la sécurité

Le samedi 8 décembre, la place Saint-Clément sera inaugurée. Finis les travaux et autres rues en impasse. La place arbore un nouveau visage qui confère sécurité aux piétons et fluidité aux véhicules.

Après six mois de travaux, la place Saint-Clément retrouve sa sérénité. Au garage les pelleteuses et les plots rouges et blancs qui, depuis le mois de juillet, limitaient au strict minimum le flux routier. Proposé par les conseillers de quartier, l'aménagement a permis de renforcer la sécurité des piétons et de fluidifier la circulation automobile. Enrichie d'un giratoire entièrement végétal, la place dispose de larges bordures piétonnes bordées d'arbres. Ces allées, jalonnées de bancs, permettent aux parents d'accompagner tranquillement les enfants jusqu'aux écoles Pape-Carpentier et Mullot, situées de part et d'autre de la rue et de les y attendre à la sortie. Outre la rénovation de la voirie, la Ville a profité du chantier pour remplacer les arbres malades. La direction des Espaces verts a replanté des érables, accompagnés de prunus, de



Enrichie d'un giratoire entièrement végétal, la place dispose de larges bordures piétonnes.  **Inauguration de la place Saint-Clément • Samedi**
8 décembre • 11 h Rens.: Direction de l'Environnement et des Projets urbains : 02 35 08 88 68

Faites place nette

Transformer le terrain de boules du quartier Jouvenet en une placette conviviale. Le projet prend forme entre le conseil de quartier et la Ville.

Et si le terrain de boules du quartier Jouvenet disparaissait... Le conseil de quartier a émis cette idée il y a plus d'un an et demi. Situé rue de Bihorel, à proximité du petit centre commercial et de l'église Saint-Joseph, l'endroit déserté s'est transformé en un spacieux canisite. En avril 2006, le conseil a fait appel aux services techniques de la Ville. Le 22 novembre, la Ville a rendu sa copie: deux propositions d'aménagement, soumises aux conseillers et largement révisables. Pour donner toute sa valeur à cet espace public proche de la maison du défunt poète Louis Bouilhet, le service des Espaces Verts a suivi les premières propositions du conseil.

Le terrain de boules a disparu, les érables ont été remplacés, les poubelles, dissimulées, et des bancs ont vu le jour. « Si les conseillers sont d'accord, nous proposons également de créer un chemin canin, d'installer une statue ou une fontaine, de remplacer les érables par de plus petits arbres, de rénover et d'agrandir les massifs existants, précise le service des Espaces Verts. La différence entre les deux projets se fera sur la forme des massifs, l'emplacement de la statue ou de la fontaine. » Le débat est ouvert, en attendant une consultation des habitants au printemps.

Rens.: 02 76 08 89 90



Deux propositions d'aménagement ont été soumises aux conseillers



Le 15 décembre, la maison de Jean-Marie Lagnel aura achevé sa décoration de Noël.

Saint-Marc/Croix de Pierre

Pot pote

L'association Village Saint-Nicaise invite les habitants du quartier à partager un vin chaud, dix jours avant Noël, rue de la Roche. Petit pot entre voisins.

Juste entre la Saint-Nicolas et Noël, samedi 15 décembre au soir, ambiance de fête rue de la Roche: elle sentira le vin chaud offert par l'association Village Saint-Nicaise. Outre le doux breuvage, chocolat chaud, gâteaux et papillotes pour les enfants attendront les riverains du quartier. Le président de l'association, Jean-Marie Lagnel, mise sur cette réunion fraternelle à ciel ouvert pour resserrer les liens entre les membres de la communauté de Saint-Nicaise. « Auparavant, nous organisons ce rassemblement dans la cour d'un particulier. Il a lieu cette année sur la voie publique, car nous en profitons pour marquer la réouverture de la boulangerie

située à l'angle des rues Poussin et de la Roche. » En face, la maison de Jean-Marie Lagnel dévoilera le même soir sa riche décoration de Noël: autour d'un chalet et d'un igloo s'animeront un Père Noël, un bonhomme de neige et un ours. Plus une montgolfière qui montera et descendra le long de la façade. Le tout fait maison par le bricoleur invétéré Jean-Marie Lagnel et sa famille, désireux de donner envie aux habitants du quartier d'habiller à leur tour leur demeure.

Pot de l'association Village Saint-Nicaise • Samedi 15 décembre • 18 h 30 • Rue de la Roche • Rens.: 02 35 98 00 27



Rencontres

Permanences ou réunions publiques, il y a toujours un moyen de rencontrer les conseillers de votre quartier.

- **Centre-ville/Rive gauche:** permanence le samedi 1^{er} décembre, de 10 h à 12 h, au point d'accueil du centre commercial Saint-Sever.
- **Centre-ville/Rive gauche:** réunion publique le jeudi 6 décembre, à 18 h 30, à la MJC Saint-Sever, salle Europa.
- **Mont-Gargan:** réunion publique le mercredi 12 décembre, à 18 h 30, à la maison de quartier.

- **Coteaux Ouest:** réunion publique le jeudi 13 décembre, à 20 h, à la maison de quartier, 47 rue Mustel.
- **Griev/Vallon suisse:** permanence le samedi 15 décembre, de 10 h 30 à 12 h 30, au local de la rue de Griev (au-dessus de la Poste).
- **Saint-Clément/Jardin des Plantes:** réunion le mardi 18 décembre, à 18 h 30, au centre municipal Pélissier, rue de Chanzy.
- **Vieux-Marché/Cathédrale:** permanences tous les vendredis, de 18 h à 19 h, au local, 43 quai du Havre.

Sans oublier...

Déchets ménagers

Pour éviter que les bacs de collecte des déchets ne traînent sur les trottoirs, la Ville a mis en place, dans certains quartiers, des colonnes d'apport volontaire ou des points de regroupement d'ordures ménagères. Rappelons que les habitants doivent y déposer leurs sacs fermés et non pas les déverser en vrac.

Rens.: <http://www.rouen.fr/environnement/proprete/collecte/bacsetpoints>

Sacs de collecte

Voici les dates de distribution de sacs pour la collecte des déchets recyclables et des déchets verts.

- **Au gymnase Suzanne-Lenglen,** rue Constantine, le 30 novembre, de 8 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h 30, et le 1^{er} décembre, de 8 h 30 à 12 h 30.
 - **À la caserne Pélissier,** rue de Chanzy, les 3, 5, 6 et 7 décembre, de 8 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h 30, et le 8 décembre, de 8 h 30 à 12 h 30.
- Rens.: Agglo. de Rouen: 0800 021 021, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 (Appel gratuit depuis un poste fixe)

Vieux-Marché/Cathédrale

Sainte barbe

Saint Nicolas arrive cette année avec un peu d'avance sur le calendrier.

Entre les saints et les dates, il y a parfois des discordances. C'est bien le hasard du calendrier qui a voulu que la Saint-Nicolas soit cette année fêtée le samedi 1^{er} décembre à Rouen. Ce n'est pas une blague, seulement un ajustement permettant aux organisateurs de l'événement d'éviter d'être délaissés au profit des multiples manifestations qui se dérouleront dans le cadre du Téléthon le week-end suivant. Comme chaque année, le comité de quartier Saint-Nicolas a gâté les enfants qui pourront participer aux ateliers de maquillage, faire des promenades en carriole et manger des friandises. Saint Nicolas, quant à lui, déambulera à 12 h 30 jusqu'à la place du Vieux-Marché, puis dans le quartier qui porte son nom jusqu'à

19 h À 16 h 30, place au traditionnel lâcher de ballons. Cette année, le comité de jumelage Rouen-Hanovre s'est joint aux organisateurs pour célébrer ce grand patron venu de l'Est. Ne manque plus que la neige...



Fête de la Saint-Nicolas
• Samedi 1^{er} décembre
• De 10 h à 19 h • Dans la rue Saint-Nicolas et le quartier • Gratuit

Centre-ville/Rive gauche

Travaux finis

Le 5 décembre à 15 h 30, la rue Mac-Orlan est inaugurée. Commencés dans les années 1980, les chantiers successifs sont enfin terminés.

Plus qu'une simple artère aménagée, la rue Mac-Orlan est le témoin de toute la mutation urbaine d'un quartier. Celui de Saint-Sever, dans lequel, en 20 ans, de vieilles maisons de ville insalubres ont été rasées, des rues ont été percées, de hauts immeubles ont poussé comme des champignons. À l'instar de Rome, tous ces travaux ne se sont pas faits en un jour. Les chantiers successifs se sont étalés sur plusieurs années, la Ville débutant l'aménagement de la rue Mac-Orlan par la réalisation d'une voie piétonne, suivie de la mise en place de l'éclairage

et de la création d'un parking... provisoire. Aujourd'hui, tout est terminé. D'une quinzaine de mètres de large sur une centaine de long, la rue s'ouvre même sur un square de 600 m², doté d'aires de jeux pour enfants, à l'angle de la rue Périaux. Partant de la place Saint-Sever, la rue Mac-Orlan ouvre désormais le quartier vers l'est de la rive gauche, en reliant le boulevard de l'Europe via tout un réseau de nouvelles artères piétonnes, créées suite à la construction d'un important parc immobilier. Une sécurité garantie et un confort de vie supplémentaire apporté aux habitants.



La rue Mac-Orlan est le témoin de toute la mutation urbaine d'un quartier.



Saint-Sever

En couleurs

Le centre Saint-Sever réserve des places de parking à ses clients qui en ont le plus besoin.

Il y avait déjà des places bleues, avec leur sigle caractéristique, pour les clients du centre à mobilité réduite. Mais comme on peut également avoir une « mobilité réduite », par exemple lorsque l'on a des enfants en bas âge qui ne pensent qu'à courir entre les voitures, le centre a ajouté des places « bébé à bord » de couleur rose au plus près des six entrées. Et après le rose et le bleu, Saint-Sever se met au vert en réservant 12 places aux « plus de 75 ans » qui le souhaitent. Afin d'éviter que des clients un peu pressés ne se ruent sur ces places faciles sans répondre à aucun des critères requis, elles sont surveillées par des bornes qui détectent l'arrivée des véhicules et réclament instantanément et de façon perceptible qu'on leur présente un badge autorisant le stationnement. Histoire d'éviter que les indéliçats ne se justifient trop facilement : « *Je m'étais garé sans faire attention...* » Les badges, Pass'ainés, sont disponibles gratuitement à l'accueil (parking et centre).

Centre commercial Saint-Sever : 02 32 81 20 00

Collectionneurs

La Maison de Quartier Grieu organise un Salon des collectionneurs le samedi 1^{er} décembre, de 10 h à 18 h, à la MJC, 3 rue de Genève.
Rens. : 02 35 71 94 76

Colis de Noël

Le Comité des Sapins distribuera les colis de Noël aux anciens des Sapins le 15 décembre, de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h (se munir d'un justificatif de domicile récent). **Rens. : 06 72 06 32 16**

Noël des animaux

Le refuge de la SNPA, 7 bis allée Jacques-Maury, sur l'île Lacroix, vous ouvre ses portes les 1^{er} et 2 décembre, de 10 h à 11 h 45 et de 14 h à 17 h 30. Sur place, vente de gaufres, de crêpes, de peluches, de calendriers, de stylos... au profit du refuge.
Rens. : 02 35 70 20 36

Conférence

« Amour pour la nature » sera le thème de la conférence des Amis des fleurs,

le 9 décembre, à 14 h 45, à l'Hôtel des Sociétés savantes. Animée par Dominique Breton, peintre.
Entrée payante

Chantier et circulation

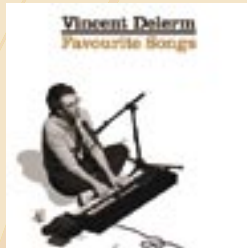
Les services de l'assainissement de l'Agglo. procédant à la réparation du réseau des eaux pluviales, la circulation est interdite jusqu'au 7 décembre rue Jeanne-d'Arc au niveau du carrefour formé avec le boulevard de la Marne, transports en commun et taxis exceptés.

Livres ✨ Disques

Favourite songs

Exercice d'admiration pour le Rouennais Vincent Delerm qui sort la compil' de ses duos (dont deux... à trois) à La Cigale. Que du « lourd » : Souchon, Bénabar, Renaud, Chamfort, Cali, Yves Simon qui revient prochainement à la scène. Et même Georges Moustaki. Dans ce joyeux inventaire à la Prévert, deux comédiennes, Valérie Lemerrier et Irène Jacob, viennent elles aussi pousser la chansonnette. À quand Vincent Delerm au cinéma... ? Dans un remake de *Tirez sur le pianiste* ?

Favourite songs, par Vincent Delerm, *Tôt ou tard*. En CD simple, 15,99 €, ou en pack 2 DVD + 2 CD, 27,99 €



Postcard

Oscillant entre électro et rock, la compilation survitaminée *Postcard* reflète la bonne santé de la nouvelle scène rouennaise. Nina Bobsing, The Elektrocution, Steeple Remove, Underlock and Keys, Signal Électrique et consorts peuplent cette première production de la maison de disques Imperial Bedroom, créée

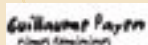
par deux membres du groupe local Cristal Palace. Lequel trouve bien sûr sa place parmi les 14 titres.

Postcard. 8 €, Disponible dans les commerces Rhyzome Records, Skwat Records, Galerie Yaralt, Bud Skateshop, Le Scopitone

Tchikasauce

Si vous aimez le rock fusion, ouvrez grand les oreilles. Tchikasauce sort son premier album sobrement intitulé *Tchikasauce*, un 6 titres autoproduit bien groove et assaisonné funky. Pour les non-initiés, la musique bricolée par le quintet peut arracher les tympanes à la première écoute, comme le piment, le palais, à la première bouchée. Heureusement, l'humour des textes et quelques gouttes de hip-hop adoucissent la sauce qui reste très « tchikaaaaa ! ».

Tchikasauce, par Tchikasauce. 7 €
Contact : tchikasauce@yahoo.fr
ou www.myspace.com/tchikasauce



Rimes féminines

Femmes, je vous aime, aurait pu chanter Guillaume Payen, si le titre n'avait déjà été créé par Julien Clerc. Dans son 4^e opus, le Normand rend hommage à la féminité qu'il emploie au pluriel pour mieux la décliner sous forme de chansons bercées d'électro-folk. Un album

très physique où claquements de langue et batteries buccales, comme le dit lui-même Guillaume Payen, donnent corps au violoncelle, aux guitares acoustiques, aux chœurs et aux voix entremêlées. Un album dédié à l'amour et à la poésie à découvrir au P'tit Ouest le 30 novembre et le 1^{er} décembre.

Rimes féminines, par Guillaume Payen. 15 €
www.myspace.com/guillaumepayen

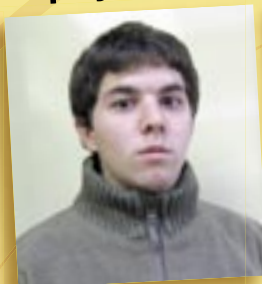
La vie de la rue !

Que pensez-vous du rang occupé par Rouen (15^e) au classement Monopoly des villes françaises ?



Laurent, 33 ans

Il aurait été intéressant et drôle de respecter le choix des internautes qui avait classé Montcuq en première position. Rouen, rue du Paradis, ça me convient !



Cyril, 18 ans

J'ai eu vent de cette version grâce à Montcuq. Rouen est en bonne position. Le plus étonnant est de voir Lyon et Bordeaux, plus grandes et plus peuplées, dans des cases voisines.



Jérôme, 34 ans

Ce Monopoly intéressera mon fils dans quelques années, pour mieux situer les villes du jeu. Mais, je suis étonné de voir que les premiers ne sont pas de grandes villes françaises.

à toute

Jeu C'est où ?



Précédent n° : linteau de porte, place de la Pucelle

Le Nom des Rues

Rue des Limites

Elle porte bien son nom. Impossible en effet de retrouver la rue des Limites dans le centre de Rouen. Perpendiculaire à l'avenue Jean-Jaurès et quasiment parallèle à l'avenue de la Libération (voie qui relie l'avenue de Caen et le rond-point des Bruyères), elle marque, depuis sa création en 1833, la limite entre Rouen et la commune de Petit-Quevilly.

rencontre

De passage à Rouen



Émilie Dequenne

Émilie Dequenne, Marie-France Pisier et Malik Zidi étaient à Rouen, les lundi 12 et mardi 13 novembre. L'équipe du réalisateur Serge Meynard a en effet posé ses caméras au cœur de la foire Saint-Romain pour filmer plusieurs séquences, dont la scène finale, du thriller *Miroir, Mon Beau Miroir*, une adaptation du roman de Barbara Abel *Un bel âge pour mourir*. Pendant deux soirées, les allées de la fête foraine et la grande roue étaient donc sous les feux des projecteurs. Images de ce téléfilm hitchcockien de 90 minutes à découvrir en 2008 sur France 2.



Pas le geste utile bête !

Le numéro qui sauve

Selon le dernier sondage Ipsos concernant le comportement des Français face aux AVC et aux IDM, tout le monde (ou presque) sait ce qu'est un AVC (Accident vasculaire cérébral) et un IDM (Infarctus du myocarde). Peu de gens en revanche (48 % des personnes interrogées) savent reconnaître les symptômes et ont le réflexe d'appeler le 15 (seulement 40 % des sondés). Parce que les premières minutes sont cruciales, mieux vaut déranger le Samu pour rien que de risquer le décès de la personne qui en est victime ou de lui faire courir le danger de lourdes séquelles. Une douleur qui survient brutalement au milieu de la poitrine et qui persiste au-delà de 15 minutes ? C'est le signe d'un infarctus. Une faiblesse soudaine d'un côté du corps ? C'est le premier symptôme d'un AVC. Dans tous les cas, faites le 15 !



Des milliers de livres pour enfants à Rouen

le dessin de Gil



berzingue !



La Chasse aux trésors

La maison de Jérusalem

Comme si elle venait d'ailleurs, c'est une bâtisse flamboyante en pierre jaune tendre qui détonne au beau milieu des colombages: la maison de Jérusalem, au n° 10 de la discrète rue de l'Étoupée, perpendiculaire à la rue des Bons-Enfants.

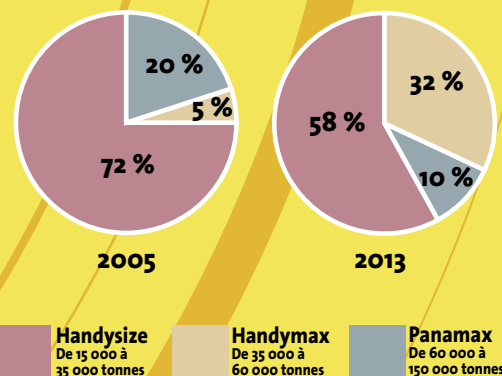
Datant de 1580 et partiellement Monument historique, elle constitue un témoignage rarissime de la Renaissance à Rouen. Depuis sa restauration récente par la Matmut, ses ornements ont retrouvé leur éclat. À commencer par le détail central, qui représente Jérusalem, si l'on en croit une légende. D'après elle, le bas-relief a été commandé par deux frères rouennais pour commémorer leurs retrouvailles dans la ville sainte après une longue séparation.

Les frères en question apparaissent sculptés dans la façade, de part et d'autre du bas-relief: à droite, un pèlerin, à gauche, un pauvre voyageur. Autre signe particulier de l'édifice, la lucarne de la façade est l'une des plus belles de la ville.



indice!

Prévisions d'évolution de la composition des navires vraquiers faisant escale à Rouen pour les céréales



Rouen magazine

Directeur de la publication: Pierre Albertini
 Rédaction: Service Communication, Mairie de Rouen, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen
 Tél.: 0235 08 87 00
 Fax: 0235 08 69 80
 Courriel: rouenmag@rouen.fr
 Rédacteur en chef: Hervé Debruynne
 Journalistes: Guillemette Flamein, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Secrétariat de rédaction, mise en page, révision: Nicolas Rousseau
 Photographe: Arnaud Bertereau
 Direction artistique: Caroline Laguerre
 Impression: Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute-Normandie)
 • Diffusion et réclamation: Adrexa, 0235 36 01 21 (Christine)
 • Tirage: 70 500 ex.
 • Dépôt légal: novembre 2007

ECOLE REGIONALE DES BEAUX-ARTS DE ROUEN

COURS MUNICIPAUX D'INITIATION ET DE
PERFECTIONNEMENT EN ARTS PLASTIQUES



INITIATION AU DESSIN

DESSIN D'ÉTUDES 1° & 2° NIVEAUX

COURS DE CRÉATION : «INTERPRÉTATIONS»

DESSIN D'ÉTUDES 4° NIVEAU

DESSIN MODÈLES VIVANTS

CROQUIS D'APRÈS LE NU

COURS DE CRÉATION : «CARNET ET LIVRE D'ARTISTE»

TERRES CUITES

INITIATION À LA SCULPTURE PAR LE MODELAGE

ATELIER DE CRÉATION POUR LES ENFANTS

ACADÉMIE DE PEINTURE

RELIURE

ANNEXE VICTOR HUGO & AÎTRE SAINT-MACLOU



Pour tous renseignements, s'adresser au secrétariat de 8h15 à 12h00 et de 14h00 à 17h00 : tél 02 35 71 38 49

186, rue Martainville - 76000 Rouen • <http://www.apparaitre.com> - télécopie : 02.35.07.45.81